

**Prodloužení přerušení**

- 8.11 Jestliže přerušení práce podle článku 8.8 (*Přerušení práce*) trvá více než 84 dnů, může zhotovitel požádat správce stavby o souhlas k pokračování práce. Jestliže správce stavby nevydá povolení do 28 dnů poté, co o to byl požádán, může zhotovitel, oznámí-li to správci stavby, zacházet s tímto přerušením jako s vynecháním dotčené části stavby podle kapitoly 13 (*Změny a dodatky*). Jestliže přerušení zasahuje celou stavbu, může zhotovitel oznámit odstoupení od Smlouvy o dílo podle článku 16.2 (*Odstoupení od smlouvy ze strany zhotovitele*).

**Pokračování v práci**

- 8.12 Poté, co je vydáno povolení nebo pokyn k pokračování v práci, zkontrolují správce stavby a zhotovitel společně stavbu, zařízení a materiály, jichž se týkalo přerušení prací. Zhotovitel napraví veškerá chátření nebo vady či ztráty na stavbě nebo v zařízeních či materiálech, k nimž došlo během přerušení prací.

## 9 PŘEJÍMACÍ ZKOUŠKY

**Povinnosti zhotovitele**

- 9.1 Zhotovitel provede přijímací zkoušky v souladu s touto kapitolou a článkem 7.4 (*Zkoušení*), poté, co poskytl dokumenty v souladu s článkem 5.6 (*Dokumentace skutečného provedení*) a článkem 5.7 (*Příručky provozu a údržby*).

Zhotovitel oznámí správci stavby 21 dnů předem datum, po němž bude připraven provést každou z přijímacích zkoušek. Není-li dohodnuto jinak, budou přijímací zkoušky provedeny do 14 dnů po tomto datu v den nebo ve dnech, kdy to nařídí správce stavby.

Není-li ve Zvláštních podmínkách uvedeno jinak, uskuteční se přijímací zkoušky v následujícím pořadí:

- a) zkoušky před spuštěním technického vybavení, které budou zahrnovat příslušné inspekce a ("suché" nebo "studené") funkční zkoušky, které mají prokázat, že všechny součásti zařízení mohou bezpečně podstoupit další stupeň (b);
- b) zkoušky technického vybavení, které budou zahrnovat stanovené provozní zkoušky, jimiž se prokáže, že stavba nebo část stavby je schopna bezpečného provozu za všech v úvahu připadajících provozních podmínek, tak jak je určeno; a
- c) zkušební provoz, během něhož se prokáže, že stavba nebo část stavby fungují spolehlivě a v souladu se Smlouvou o dílo.

Během zkušebního provozu, když stavba funguje za stabilních podmínek, oznámí zhotovitel správci stavby, že stavba je připravena k jakýmkoli dalším přijímacím zkouškám, včetně výkonnostních

zkoušek, při nichž se prokáže, zda stavba odpovídá kritériím stanoveným v Požadavcích objednatel a Rozpisu záruk.

Zkušební provoz není převzetím podle kapitoly 10 (*Převzetí objednatelem*). Není-li ve Zvláštních podmínkách stanoveno jinak, bude jakýkoli produkt, který se vyrobí na stavbě během zkušebního provozu, majetkem objednatele.

Při zvažování výsledků přijímacích zkoušek přihlédné správce stavby k účinku jakéhokoliv užívání stavby objednatelem při provozu nebo k jiným vlastnostem stavby. Jakmile stavba nebo část stavby projde kteroukoli přijímací zkouškou popsanou v odstavci (a), (b) nebo (c), předá zhotovitel ověřenou zprávu o výsledcích těchto zkoušek správci stavby.

#### Odklad zkoušek

- 9.2** Jestliže jsou přijímací zkoušky bezdůvodně zdrženy objednatelem, bude platit článek 7.4 (*Zkoušení*) (pátý odstavec) a/nebo článek 10.3 (*Překážky provedení zkoušek při převzetí*).

Jestliže jsou přijímací zkoušky bezdůvodně zdrženy zhotovitelem, může správce stavby oznámením požádat zhotovitele, aby zkoušky provedl do 21 dnů poté, co obdržel oznámení. Zhotovitel provede zkoušky v den nebo ve dnech v této lhůtě, jak to zhotovitel stanoví a oznámí správci stavby.

Jestliže zhotovitel neprovede zkoušky do 21 dnů, může ke zkouškám přistoupit personál objednatele na riziko a náklady zhotovitele. Pak se bude mít za to, že přijímací zkoušky byly provedeny v přítomnosti zhotovitele a výsledky zkoušek budou akceptovány jako přesné.

#### Opakování zkoušek

- 9.3** Jestliže stavba nebo část stavby neprojde přijímacími zkouškami, bude platit článek 7.5 (*Odmítnutí*) a správce stavby nebo zhotovitel mohou požadovat, aby se neúspěšné zkoušky, a také přijímací zkoušky kterékoliv související práce, za stejných podmínek opakovaly.

#### Neúspěšné přijímací zkoušky

- 9.4** Jestliže stavba nebo její část neprojde přijímacími zkouškami opakovanými podle článku 9.3 (*Opakování zkoušek*), bude správce stavby oprávněn:
- a) nařídít další opakování přijímacích zkoušek podle článku 9.3;
  - b) jestliže neúspěch zkoušek zbavuje objednatele v podstatě veškerého prospěchu ze stavby nebo její části, odmítnout stavbu nebo její část (podle okolností), a v tomto případě bude mít objednatel stejné nápravné prostředky, jaké poskytuje odstavec (c) článku 11.4 (*Neodstranění vad*); nebo
  - c) vydat Protokol o převzetí prací, jestliže to požaduje objednatel.

V případě, že nastane skutečnost uvedená v odstavci (c), bude zhotovitel pokračovat podle všech ostatních povinností podle

Smlouvy o dílo a cena díla bude snížena o takovou částku, která bude pokrývat sníženou hodnotu pro objednatele v důsledku tohoto neúspěchu. Pokud není odpovídající snížení uvedeno ve Smlouvě o dílo (nebo definována metoda jeho výpočtu), může objednatel požadovat, aby snížení bylo (i) schváleno oběma stranami (tak, aby plně uhradilo pouze tento neúspěch) a zapláceno před vydáním Protokolu o převzetí prací, nebo (ii) stanoveno a zapláceno podle článku 2.5 (*Nároky objednatele*) a článku 3.5 (*Rozhodování*).

## 10 PŘEVZETÍ OBJEDNATELEM

### Převzetí stavby a objektů

- 10.1** S výjimkou stanovenou článkem 9.4 (*Neúspěšné přejímací zkoušky*) bude stavba převzata objednatelem, (i) když byla stavba dokončena v souladu se Smlouvou o dílo, včetně záležitostí popsaných v článku 8.2 (*Lhůta pro dokončení*) a s výjimkou dovolenou v odstavci (a) níže, a (ii) když byl vydán Protokol o převzetí prací, nebo když se má za to, že byl vydán v souladu v tímto článkem.

Zhotovitel může prostřednictvím oznámení správci stavby požádat o vydání Protokolu o převzetí prací ne dříve než 14 dnů před tím, než bude stavba podle mínění zhotovitele dokončena a připravena k převzetí. Jestliže je stavba rozdělena do částí, může zhotovitel podobně požádat o vydání Protokolu o převzetí prací pro každou část stavby.

Správce stavby do 28 dnů poté, co obdržel žádost zhotovitele:

- a) vydá zhotoviteli Protokol o převzetí prací s uvedením data, kdy byla stavba nebo část stavby dokončena v souladu se Smlouvou o dílo, s výjimkou menších dosud nedokončených prací a vad, které podstatně neovlivní použití stavby nebo části stavby k zamýšlenému účelu (dokud nebude tato práce dokončena a tyto vady odstraněny); nebo
- b) odmítne vydání, s udáním důvodů a uvedením prací, jež má zhotovitel provést, aby bylo možno Protokol o převzetí prací vydat. Zhotovitel poté tuto práci dokončí, než vydá další oznámení podle tohoto článku.

Jestliže správce stavby buď Protokol o převzetí prací nevydá, nebo neodmítne žádost zhotovitele do 28 dnů, a jestliže je stavba nebo část stavby (podle okolností) v zásadě v souladu se Smlouvou o dílo, bude se mít za to, že Protokol o převzetí prací byl vydán v poslední den této lhůty.

### Převzetí části prací

- 10.2** Správce stavby může, podle uvážení objednatele, vydat Protokol o převzetí prací na kteroukoliv část stavby.

Objednatel nebude užívat žádnou část stavby (kromě případu, že jde o dočasné opatření, které je buď stanoveno ve Smlouvě o dílo, nebo se na něm obě strany dohodnou), pokud a dokud správce stavby na tuto část nevydá Protokol o převzetí prací. Avšak jestliže objednatel přece užívá některou část stavby před vydáním Protokolu o převzetí prací:

- a) bude se mít za to, že část, která se užívá, byla předána v den, od něhož je užívána,
- b) od tohoto data zhotovitel přestává odpovídat za škody na této části stavby a odpovědnost přechází na objednatele, a
- c) na požádání zhotovitele správce stavby na tuto část stavby vydá Protokol o převzetí prací.

Poté, co správce stavby na část stavby vydal Protokol o převzetí prací, dostane zhotovitel co nejdříve příležitost podniknout kroky, které jsou nutné pro provedení veškerých zbývajících převjímacích zkoušek. Zhotovitel provede tyto převjímací zkoušky, jak nejrychleji je to možné před vypršením data příslušné lhůty pro oznámení vad.

Jestliže zhotoviteli vzniknou náklady v důsledku převzetí objednatelem a/nebo užívání části stavby objednatelem, s výjimkou případů, které jsou uvedeny ve Smlouvě o dílo nebo s nimiž zhotovitel vyjádřil souhlas, (i) zhotovitel to oznámí správci stavby a (ii) vznikne mu nárok podle článku 20.1 (*Nároky zhotovitele*) na zaplacení veškerých těchto nákladů plus odpovídajícího zisku, což bude zahrnuto do ceny díla. Po obdržení tohoto oznámení správce stavby bude postupovat podle článku 3.5 (*Rozhodování*), aby vydal souhlas či rozhodl o ceně a zisku.

Jestliže byl na objekt (nikoli část stavby) vydán Protokol o převzetí prací, bude poté sníženo odškodnění za zpoždění při dokončení zbylých prací. Podobně bude sníženo odškodnění za zpoždění za zbytek části stavby (je-li jaká), v níž je tento objekt obsažen. Za každé období zpoždění po datu uvedeném v tomto Protokolu o převzetí prací bude vypočteno poměrné snížení tohoto odškodnění za zpoždění podle poměru hodnoty objektu, jehož se tento protokol týká, k hodnotě stavby nebo částí stavby (podle okolností) jako celku. Správce stavby bude postupovat v souladu s článkem 3.5 (*Rozhodování*), aby tyto poměry odsouhlasil nebo o nich rozhodl. Ustanovení tohoto odstavce platí pouze pro denní sazbu odškodnění za zpoždění podle článku 8.7 (*Odškodnění za zpoždění*) a neovlivňuje celkovou částku tohoto odškodnění.

#### **Překážky provedení zkoušek při převzetí**

- 10.3** Jestliže je zhotoviteli po více než 14 dnů bráněno v provedení převjímacích zkoušek z důvodů, za něž nese odpovědnost objednatel, bude se mít za to, že objednatel převzal stavbu nebo její část (podle okolností) v den, kdy by převjímací zkoušky jinak skončily.

Správce stavby poté v souladu s tím vydá Protokol o převzetí prací a zhotovitel provede přejímací zkoušky co nejrychleji před vypršením lhůty pro oznámení vad. Správce stavby bude požadovat, provedení přejímacích zkoušek tak, že to oznámí 14 dnů předem a v souladu s odpovídajícími ustanoveními Smlouvy o dílo.

Jestliže zhotoviteli vznikne zpoždění a/nebo náklady v důsledku tohoto opoždění při provedení přejímacích zkoušek, oznámí to správci stavby a vznikne mu nárok podle článku 20.1 (*Nároky zhotovitele*) na:

- a) prodloužení lhůty v důsledku tohoto zpoždění, pokud je nebo bude dokončení opožděno, podle oddílu 8.4 (*Prodloužení lhůty pro dokončení*), a
- b) uhrazení veškerých těchto nákladů plus odpovídajícího zisku, které budou zahrnuty do ceny díla.

Po obdržení tohoto upozornění bude správce stavby postupovat v souladu s článkem 3.5 (*Rozhodování*), tak aby tyto záležitosti odsouhlasil nebo rozhodl.

#### **Plochy vyžadující uvedení do původního stavu**

- 10.4** Není-li v přejímacím protokolu uvedeno jinak, nebude se mít za to, že protokol na stavbu nebo část stavby potvrzuje dokončení terénních úprav nebo úpravu jiných ploch vyžadujících uvedení do původního stavu.

## **11 ODPOVĚDNOST ZA VADY**

#### **Dokončení zbývajících prací a odstranění vad**

- 11.1** Aby byla stavba a dokumentace zhotovitele a každá část stavby ve stavu vyžadovaném Smlouvou o dílo (s výjimkou přirozeného opotřebení) k datu, kdy vyprší odpovídající lhůta pro oznámení vad nebo co nejdříve poté, zhotovitel:
- a) dokončí veškeré práce, které zbývá vykonat v den uvedený v přejímacím protokolu, v požadované lhůtě podle pokynů správce stavby a
  - b) provede veškeré opravné práce, rekonstrukce a odstranění vad a škod, které byly oznámeny objednatelem (nebo v jeho zastoupení) přede dnem nebo v den vypršení lhůty pro oznámení vad pro stavbu nebo její část (podle okolností).

Jestliže se objeví vada nebo dojde k poškození, bude to zhotoviteli oznámeno objednatelem, nebo v jeho zastoupení.

#### **Náklady na odstranění vad**

- 11.2** Veškeré práce zmiňované v odstavci (b) článku 11.1 (*Dokončení zbývajících prací a odstranění vad*) budou provedeny na riziko a náklady zhotovitele, jestliže a do té míry, v níž lze práci přičíst:
- projektu stavby, s výjimkou části projektu, za niž odpovídá objednatel (je-li taková),
  - zařízení, materiálům nebo provedení, které nejsou v souladu se Smlouvou o dílo,
  - nesprávnému kroku nebo údržbě, kterou by bylo lze přičíst záležitostí, za něž odpovídá zhotovitel (podle článků 5.5 až 5.7 či jinak), nebo
  - tomu, že zhotovitel nesplnil jakoukoli jinou povinnost.

Jestliže a do té míry, v níž lze práci přičíst jiné příčině, bude to zhotoviteli neprodleně oznámeno objednatelem (nebo v jeho zastoupení) a bude platit článek 13.3 (*Postup při změnách*).

#### **Prodloužení lhůty pro oznámení vad**

- 11.3** Objednatel bude mít podle článku 2.5 (*Nároky objednatele*) nárok na prodloužení lhůty pro oznámení vad pro stavbu nebo její část, jestliže a do té míry, v níž stavba, část stavby nebo některá hlavní součást zařízení (podle okolností a po převzetí) nemohou být užívány k účelům, pro něž byly zamýšleny, z důvodu vady nebo poškození. Lhůta pro oznámení vad nemůže být prodloužena o více než dva roky.

Jestliže dodávka a/nebo montáž zařízení a/nebo materiálů byla přerušena podle článku 8.8 (*Přerušeni práce*) nebo článku 16.1 (*Oprávnění zhotovitele přerušit práci*), neplatí povinnosti zhotovitele podle tohoto článku pro žádnou vadu ani poškození, k němuž došlo více než dva roky poté, co by jinak vypršela lhůta pro oznámení vad na zařízení a/nebo materiálech.

#### **Neodstranění vad**

- 11.4** Jestliže zhotovitel v přiměřené době neodstraní vadu nebo poškození, může být objednatelem (nebo v jeho zastoupení) stanoveno datum, kdy nebo do kdy má být vada nebo poškození odstraněno. Zhotoviteli bude toto požadované datum oznámeno.

Jestliže zhotovitel do tohoto oznámeného data vadu nebo poškození neodstraní a tyto nápravné práce měly být provedeny na náklady zhotovitele podle článku 11.2 (*Náklady na odstranění vad*), objednatel může (podle vlastní volby):

- provést práci sám nebo prostřednictvím jiných, přiměřeným způsobem a na riziko a náklady zhotovitele, avšak zhotovitel za tuto práci neponese žádnou odpovědnost; a zhotovitel podle článku 2.5 (*Nároky objednatele*) zaplatí objednateli přiměřeně vynaložené náklady, které vznikly objednateli při odstraňování vady nebo poškození;
- požádat správce stavby, aby odsouhlasil nebo stanovil odpovídající snížení ceny díla v souladu s článkem 3.5 (*Rozhodování*); nebo

c) jestliže vada nebo poškození zbavuje objednatele v zásadě veškerého prospěchu ze stavby nebo její části, odstoupit od Smlouvy o dílo jako celku, nebo ve vztahu ke kterémkoliv částem stavby, které nemohou být uvedeny do zamýšleného užívání. Aniž by to ovlivnilo ostatní práva podle Smlouvy o dílo nebo jiná, bude mít objednatel poté nárok na vrácení veškerých částek zaplacených za celou stavbu nebo její část (podle okolností), plus náklady na financování a náklady na demontáž stavby nebo její části, úklid staveniště a navrácení zařízení a materiálů zhotoviteli.

#### **Odstranění vadné práce**

**11.5** Jestliže nemůže být vada nebo poškození účinně odstraněno na staveništi a objednatel s tím vyjádří souhlas, může zhotovitel odvézt ze staveniště pro účely opravy ty součásti stavby a zařízení, které jsou vadné nebo poškozené. V rámci tohoto souhlasu je možno požadovat, aby zhotovitel zvýšil částku záruky za provedení díla o úplné náklady na náhradu těchto součástí, nebo aby poskytl jiné vhodné záruky.

#### **Další zkoušky**

**11.6** Jestliže je možné, že odstraňování některé vady nebo poškození ovlivnilo provedení stavby, může správce stavby vyžadovat opakování kterékoliv zkoušky popsané ve Smlouvě o dílo, včetně přejímacích zkoušek a zkoušek po dokončení. Tento požadavek bude oznámen do 28 dnů poté, co byly vada nebo poškození odstraněny.

Tyto zkoušky budou provedeny v souladu s podmínkami použitými pro předchozí zkoušky, kromě toho, že budou provedeny na riziko a náklady strany odpovědné za náklady na nápravné práce podle článku 11.2 (*Náklady na odstranění vad*).

#### **Právo na přístup**

**11.7** Dokud není vydáno Potvrzení o provedení díla, bude mít zhotovitel takové právo na přístup ke stavbě, jakého je odůvodněně zapotřebí k tomu, aby zhotovitel vyhověl této kapitole, pokud to neodporuje příslušným bezpečnostním omezením objednatele.

#### **Pátrání po příčině**

**11.8** Jestliže je o to zhotovitel požádán správcem stavby, bude pod vedením správce stavby pátrat po příčině vady. Pokud nemá být vada odstraněna na náklady zhotovitele podle článku 11.2 (*Náklady na odstranění vad*), správce stavby odsouhlasí nebo stanoví v souladu s článkem 3.5 (*Rozhodování*) náklady na toto pátrání plus odpovídající zisk, které budou zahrnuty do ceny díla.

#### **Potvrzení o provedení díla**

**11.9** Splnění povinností zhotovitele nebude pokládáno za úplné, dokud správce stavby zhotoviteli nevydá Potvrzení o provedení díla s uvedením data, kdy zhotovitel dokončil své povinnosti podle Smlouvy o dílo.

Správce stavby vydá Potvrzení o provedení díla do 28 dnů poté, co vyprší poslední ze lhůt pro oznámení vad, nebo co nejdříve poté, jakmile zhotovitel poskytne všechny dokumenty zhotovitele a dokončí a otestuje celou stavbu, včetně odstranění všech vad. Jedna kopie Potvrzení o provedení díla bude vydána objednateli.

Přijetí stavby bude dokládat pouze Potvrzení o provedení díla.

#### Nesplněné povinnosti

- 11.10** Poté, co bylo vydáno Potvrzení o provedení díla, zůstává každá ze stran zavázána ke splnění všech povinností, které v této době zůstávají nesplněny. Pro účely stanovení povahy a rozsahu neuskutečněných povinností se bude mít za to, že Smlouva o dílo zůstává v platnosti.

#### Úklid staveniště

- 11.11** Po obdržení Potvrzení o provedení díla zhotovitel odstraní veškeré zbývající vybavení zhotovitele, nadbytečný materiál, odpad, suť a dočasné stavby ze staveniště.

Jestliže všechny tyto položky nejsou odstraněny do 28 dnů poté, co objednatel obdržel kopii Potvrzení o provedení díla, může objednatel všechny zbytky prodat nebo s nimi jinak naložit. Objednatel bude mít nárok na zaplacení nákladů vzniklých v souvislosti s tímto prodejem nebo odstraněním a rekultivací staveniště.

Peněžní zůstatek z prodeje bude vyplacen zhotoviteli. Jestliže je těchto peněz méně, než kolik činí náklady objednatele, zhotovitel uhradí rozdíl objednateli.

## 12 ZKOUŠKY PO PŘEVZETÍ

#### Postup pro zkoušky po převzetí

- 12.1** Tato kapitola platí, pokud jsou zkoušky po převzetí uvedeny ve Smlouvě o dílo. Není-li ve zvláštních podmínkách uvedeno jinak, pak objednatel:
- a) poskytne veškerou elektřinu, vybavení, pohonné hmoty, nástroje, práci, materiály a přiměřeně kvalifikovaný a zkušený personál nutný k efektivnímu provedení zkoušek po převzetí a
  - b) provede zkoušky po převzetí v souladu s příručkami poskytnutými zhotovitelem podle článku 5.7 (*Příručky provozu a údržby*) a pokyny, o něž může být zhotovitel v průběhu těchto zkoušek požádán a v přítomnosti personálu zhotovitele, kterou může dle potřeby požadovat kterákoli ze stran.

Zkoušky po převzetí budou provedeny, jakmile je to možné poté, co byla stavba nebo její část převzata objednatelem. Objednatel oznámí zhotoviteli 21 dnů předem datum, kdy budou provedeny zkoušky po převzetí. Nedohodnou-li se strany jinak, budou tyto zkoušky



provedeny do 14 dnů po tomto datu, nebo v den či ve dnech stanovených objednatel.

Nedostaví-li se zhotovitel na sjednané místo ve sjednanou dobu, může objednatel přistoupit ke zkouškám po převzetí prací, o nichž se pak bude mít za to, že byly provedeny v přítomnosti zhotovitele, a zhotovitel akceptuje jejich záznamy jako přesné.

Výsledky zkoušek po převzetí budou sestaveny a zhodnoceny oběma stranami. Účinky předchozího užívání stavby objednatel se vezmou přiměřeně v úvahu.

#### Odklad zkoušek

- 12.2 Jestliže zhotoviteli vzniknou náklady v důsledku neodůvodněného odkladu zkoušek po převzetí prací ze strany objednatele, (i) zhotovitel to oznámí správci stavby a (ii) vznikne mu nárok podle článku 20.1 (*Nároky zhotovitele*) na zaplacení veškerých těchto nákladů plus odpovídajícího zisku, což bude zahrnuto do ceny díla.

Po obdržení tohoto dalšího upozornění bude správce stavby postupovat v souladu s článkem 3.5 (*Rozhodování*), tak aby odsouhlasil tyto náklady a zisk nebo o nich rozhodl.

Pokud zkoušky po převzetí nemohou být dokončeny během lhůty pro oznámení z vad (nebo jiné lhůty, na níž se obě strany dohodnou) z důvodů, které nelze přičíst zhotoviteli, pak se bude mít za to, že stavba nebo její část těmito zkouškami po převzetí prací prošla.

#### Opakování zkoušek

- 12.3 Neprojde-li stavba nebo její část zkouškami po převzetí:
- a) bude platit odstavec (b) článku 11.1 (*Dokončení zbývajících prací a odstranění vad*) a
  - b) kterákoli ze stran pak může požadovat opakování neúspěšných zkoušek a zkoušek po převzetí u kterékoli související práce za stejných termínů a podmínek.

Jestliže a do té míry, v níž lze neúspěch a opakování zkoušek přičíst některé z příčin, které jsou uvedeny v odstavcích (a) až (d) článku 11.2 (*Náklady na odstranění vad*), a způsobí, že objednateli vzniknou dodatečné náklady, je zhotovitel povinen podle článku 2.5 (*Nároky objednatele*) uhradit tyto náklady objednateli.

#### Neúspěch zkoušek po převzetí

- 12.4 Platí-li následující podmínky, tedy:
- a) stavba nebo její část neprojde některou nebo všemi zkouškami po převzetí,
  - b) ve Smlouvě o dílo je uvedena příslušná částka (nebo definována metoda jejího výpočtu) jako odškodnění při neplnění za tento neúspěch a
  - c) zhotovitel uhradí tuto příslušnou částku objednateli během lhůty pro oznámení vad,
- pak se bude mít za to, že stavba nebo její část těmito zkouškami po převzetí prošla.

Jestliže stavba nebo její část neprojde některou zkouškou po převzetí a zhotovitel navrhne úpravy nebo modifikace stavby nebo její části, může zhotovitel obdržet pokyn objednatele (nebo jeho zástupce), že tyto úpravy nebo modifikace nemohou být provedeny dříve, než to bude vyhovovat objednateli. Na zhotoviteli pak zůstane závazek úpravy nebo modifikace provést a tuto zkoušku uskutečnit v přiměřené lhůtě poté, co k tomu dostane pokyn objednatele (nebo jeho zástupce). Jestliže zhotovitel nedostane toto oznámení během příslušné lhůty pro oznámení vad, bude zhotovitel této povinnosti zbaven a bude se mít za to, že stavba nebo její část (podle okolností) touto zkouškou po převzetí prošla.

Jestliže zhotoviteli vzniknou náklady v důsledku neodůvodněného odkladu povolení objednatele k přístupu zhotovitele ke stavbě nebo zařízení, buď proto, aby zhotovitel mohl prozkoumat příčiny neúspěchu zkoušek po převzetí, nebo aby mohl provést úpravy nebo modifikace, (i) oznámí to zhotovitel správci stavby a (ii) vznikne mu nárok podle článku 20.1 (*Nároky zhotovitele*) na zaplacení veškerých těchto nákladů plus odpovídajícího zisku, což bude zahrnuto do ceny díla.

Po obdržení tohoto dalšího upozornění bude správce stavby postupovat v souladu s článkem 3.5 (*Rozhodování*), tak aby odsouhlasil tyto náklady a zisk nebo o nich rozhodl.

## 13 ZMĚNY A DODATKY

### Právo na změnu

- 13.1 Změny může iniciovat správce stavby kdykoli před vydáním Protokolu o převzetí prací na stavbu, buď prostřednictvím pokynu, nebo žádosti zhotoviteli, aby předložil návrh. Změna nezahrnuje vypuštění některé práce, která má být provedena jinými.

Zhotovitel provede a bude vázán každou změnou, pokud bezodkladně nepodá oznámení správci stavby, v němž uvede (spolu s podpůrnými argumenty), že (i) nemůže ihned získat vybavení nutné ke změně, (ii) změna sníží bezpečnost nebo vhodnost stavby nebo (iii) bude mít nepříznivý vliv na dodržení plánovaných záruk. Při obdržení tohoto oznámení správce stavby pokyn zruší, potvrdí nebo změní.

### Zhodnocení

- 13.2 Zhotovitel může kdykoli předložit správci stavby písemný návrh, který (podle zhotovitelova názoru), pokud bude schválen, (i) urychlí dokončení, (ii) sníží náklady objednatele na realizaci, údržbu nebo provoz stavby, (iii) zlepšit efektivitu nebo hodnotu dokončené stavby pro objednatele, nebo (iv) bude jinak ku prospěchu objednatele.

Návrh bude připraven na náklady zhotovitele a bude obsahovat položky uvedené v článku 13.3 (*Postup při změnách*).

### Postup při změnách

- 13.3** Jestliže správce stavby před vydáním pokynu ke změně požádá o návrh, bude na to zhotovitel reagovat tak rychle, jak je to možné, buď udáním důvodů, proč nemůže vyhovět (pokud jde o tento případ), nebo předložením:
- a) popisu navrhovaných prací, které je třeba provést, a programu jejich uskutečnění,
  - b) návrhu zhotovitele na veškeré nutné úpravy programu prací podle článku 8.3 (*Program prací*) a lhůty pro dokončení a
  - c) návrhu zhotovitele na ocenění změny.

Správce stavby co nejdříve po obdržení tohoto návrhu (podle článku 13.2 (*Zhodnocení*) nebo jinak) zareaguje schválením, nesouhlasem nebo komentářem. Během čekání na odpověď nebude zhotovitel odkládat žádné práce.

Každý pokyn k provedení změny se všemi požadavky na zaznamenávání nákladů bude vydán správcem stavby zhotoviteli, který potvrdí příjem.

Po vydání pokynu ke změně nebo po schválení změny bude správce stavby postupovat v souladu s článkem 3.5 (*Rozhodování*) při schvalování úprav ceny díla a harmonogramu plateb nebo jejich určování. Tyto úpravy budou zahrnovat odpovídající zisk a budou brát v úvahu podání zhotovitele podle článku 13.2 (*Zhodnocení*), je-li to možné.

### Platby v použitelných měnách

- 13.4** Jestliže Smlouva o dílo předpokládá platbu ceny díla ve více než jedné měně, potom kdykoli je úprava dohodnuta nebo stanovena tak, jak je uvedeno výše, bude určena částka splatná v každé z použitelných měn. Pro tento účel bude připojena poznámka ke skutečnému nebo očekávanému poměru měn pro náklady na změněnou stavbu a k poměru různých měn určených pro platbu ceny díla.

### Provizorní položky

- 13.5** Každá provizorní položka bude použita, zcela nebo zčásti, v souladu s pokyny správce stavby, a podle toho bude upravena cena díla. Celková suma vyplacená zhotoviteli bude zahrnovat pouze částky za práci, dodávky nebo služby, k nimž se provizorní položky vztahují, podle pokynů správce stavby. Pro každou provizorní položku může správce stavby vydat pokyn týkající se:
- a) práce, která má být vykonána (včetně zařízení, materiálů nebo služeb, které mají být dodány) zhotovitelem a oceněna podle článku 13.3 (*Postup při změnách*); a/nebo
  - b) zařízení, materiálů nebo služeb, které má zhotovitel nakoupit, za něž budou do ceny díla zahrnuty:
    - (i) zhotovitelem skutečně zaplacené (nebo splatné) částky a

- (ii) částka za režijní poplatky a zisk, vypočtená jako procento z těchto skutečných částek za použití relevantní procentní sazby (existuje-li), uvedené v odpovídajícím souvisícím dokumentu. Jestliže žádná taková sazba neexistuje, bude použita procentní sazba uvedená v Příloze k nabídce.

Zhotovitel vystaví předběžné kalkulace, faktury, poukazy a účty nebo potvrzenky v písemné podobě, když o to bude správcem stavby požádán.

#### Práce za denní sazbu

- 13.6** U prací menšího rozsahu nebo náhodných prací může správce stavby vydat pokyn, aby byla změna provedena na základě práce za denní sazbu. Práce pak bude oceňována v souladu s programem prací za denní sazby, který je součástí Smlouvy o dílo, a bude platit následující postup. Jestliže program prací za denní sazbu není součástí Smlouvy o dílo, pak tento článek neplatí.

Dříve než zhotovitel objedná vybavení pro práci, vydá správci stavby předběžnou kalkulaci. Až bude žádat o zaplacení, vydá zhotovitel faktury, poukazy a účty nebo potvrzenky na veškeré vybavení.

Kromě všech položek, pro něž program prací za denní sazbu uvádí, že platba není splatná, vydá zhotovitel správci stavby každý den přesný výčet, ve dvojnásobném vyhotovení, který bude uvádět následující podrobnosti týkající se zdrojů použitých při provádění prací za předchozí den:

- a) jména, profese a dobu práce personálu zhotovitele,
- b) identifikaci, typ a čas použití vybavení zhotovitele a pomocných prací a
- c) množství a typy použitých zařízení a materiálů.

Bude-li výčet správný, nebo až bude schválen, podepíše správce stavby jednu kopii každého výčtu a vrátí ji zhotoviteli. Zhotovitel pak vydá správci stavby výčet těchto zdrojů s uvedením cen, dříve než je zahrne do dalšího výčtu podle článku 14.3 (*Žádost o potvrzení dílčí platby*).

#### Úpravy v důsledku změn legislativy

- 13.7** Cena díla bude upravena tak, aby brala v úvahu všechna zvýšení nebo snížení nákladů vyplývající ze změn v legislativě země (včetně měnových restrikcí) nebo ze soudních nebo oficiálních vládních výkladů této legislativy, k níž došlo po základním datu a která ovlivňuje zhotovitele při plnění povinností podle Smlouvy o dílo.

Jestliže zhotoviteli vznikne zpoždění a/nebo mu vznikají (nebo vzniknou) dodatečné náklady v důsledku těchto změn v legislativě nebo v jejím výkladu po základním datu, zhotovitel to oznámí správci stavby a vznikne mu nárok podle článku 20.1 (*Nároky zhotovitele*) na:

- a) prodloužení lhůty v důsledku tohoto zpoždění, pokud je nebo bude dokončení opožděno, podle oddílu 8.4 (*Prodloužení lhůty pro dokončení*), a
- b) uhrazení veškerých těchto nákladů, které bude zahrnuto do ceny díla.

Po obdržení tohoto dalšího upozornění bude správce stavby postupovat v souladu s článkem 3.5 (*Rozhodování*), tak aby tyto záležitosti odsouhlasil nebo o nich rozhodl.

### Úpravy v důsledku změn nákladů

- 13.8** V tomto článku "tabulka údajů úprav" znamená doplněnou tabulku údajů o úpravách obsaženou v Příloze k nabídce. Jestliže taková tabulka údajů o úpravách neexistuje, pak tento článek neplatí.

Jestliže tento článek platí, budou částky splatné zhotoviteli upraveny kvůli zvýšením nebo snížením cen pracovní síly, zboží a jiných vstupů do stavby tak, že se přičtou nebo odečtou částky stanovené podle vzorců předepsaných tímto článkem. Do té míry, v níž plná kompenzace za veškerá zvýšení nebo snížení nákladů není kryta ustanoveními tohoto nebo jiných článků, bude se mít za to, že schválená cena díla zahrnuje částky, které pokryjí možnost dalšího zvýšení i snížení nákladů.

Úprava, která se použije na částku jinak splatnou zhotoviteli (tak jak byla stanovena v souladu s příslušným souvisícím dokumentem a potvrzena Potvrzením platby), bude určena podle vzorce pro každou z měn, v níž je splatná cena díla. Žádné úpravy nebudou provedeny na pracích, oceněných na základě nákladů nebo běžných cen. Vzorec bude mít následující obecnou podobu:

$$P_n = a + b \cdot L_n / L_o + c \cdot E_n / E_o + d \cdot M_n / M_o + \dots$$

kde:

"**P<sub>n</sub>**" je násobitel změny, který bude použit na odhadovanou cenu díla v odpovídající měně za období "n", přičemž tímto obdobím je měsíc, není-li v Příloze k nabídce uvedeno jinak;

"**a**" je pevný koeficient uvedený v odpovídající tabulce údajů o úpravách a představující část smluvních plateb, která nemůže být upravována;

"**b**", "**c**", "**d**", ...jsou koeficienty představující odhadované poměry každého prvku nákladů, které souvisejí s realizací stavby, tak jak jsou uvedeny v odpovídající tabulce údajů o úpravách; tyto tabulkové prvky nákladů mohou označovat zdroje, jako např. pracovní sílu, vybavení a materiály;

"**L<sub>n</sub>**", "**E<sub>n</sub>**", "**M<sub>n</sub>**",...jsou aktuální nákladové indexy nebo referenční ceny za období "n", vyjádřené v odpovídající měně platby; každý z nich je použitelný pro odpovídající

tabulkový prvek nákladů 49 dnů před posledním dnem období (k němuž se vztahuje Potvrzení platby), a

"L<sub>0</sub>", "E<sub>0</sub>", "M<sub>0</sub>",... jsou základní nákladové indexy nebo referenční ceny vyjádřené v odpovídající měně platby; každý z nich je použitelný pro odpovídající tabulkový prvek nákladů a základní datum.

Budou použity nákladové indexy nebo referenční ceny uvedené v tabulce údajů o úpravách. Jestliže je jejich zdroj pochybný, budou stanoveny správcem stavby. Pro tento účel bude připojena poznámka k hodnotám indexů v uvedené dny (zaznamenané ve čtvrtém a pátém sloupci tabulky) pro účely objasnění zdrojů, i když tato data (a tedy ani tyto hodnoty) nemusejí odpovídat základním nákladovým indexům.

V případech, kdy "měna indexu" (uvedená v tabulce) neodpovídá měně platby, bude index přepočten na odpovídající měnu platby v prodejním kursu stanoveném centrální bankou země pro tuto odpovídající měnu.

Dokud nejsou k dispozici všechny aktuální nákladové indexy, určí správce stavby provizorní index pro vydání Potvrzení dílčí platby. Když je k dispozici aktuální nákladový index, bude úprava podle toho přepočítána.

Jestliže zhotovitel nedokončí stavbu ve lhůtě pro dokončení, bude poté provedena úprava cen za použití buď (i) každého indexu nebo ceny použitelné 49 dnů před vypršením lhůty pro dokončení stavby, nebo (ii) aktuálního indexu nebo ceny, podle toho, co je výhodnější pro objednatele.

Přídavky (koeficienty) pro každý z nákladových faktorů uvedených v tabulce (tabulkách) údajů o úpravách budou upraveny, pouze jestliže byly poskytnuty jako neodpovídající, nevyrovnané nebo neoprávněné, v důsledku změny.

## 14 CENA DÍLA A PLATBY

### Cena díla

#### 14.1 Není-li ve Zvláštních podmínkách uvedeno jinak:

- (a) cena díla bude pevnou částkou ve výši přijaté ceny stavby a bude podléhat úpravám v souladu se Smlouvou o dílo;
- (b) zhotovitel zaplatí veškeré poplatky a daně v důsledku svých povinností podle Smlouvy o dílo a cena díla nebude upravována kvůli žádným takovým nákladům kromě případů uvedených v článku 13.7 (*Úpravy v důsledku změn legislativy*);

- (c) veškerá množství, která jsou dána v některém souvisejícím dokumentu jsou množství odhadovaná a nemají být pokládána za skutečná a správná množství na stavbu, kterou má zhotovitel provést; a
- (d) veškeré údaje o množstvích nebo cenách, které jsou uvedeny v některém souvisejícím dokumentu budou použity pro účely uvedené v souvisejícím dokumentu, avšak nemusí být použitelné pro jiné účely.

Avšak, má-li být jakákoliv část stavby placena podle dodaného množství nebo provedených prací, ve Zvláštních podmínkách bude určen způsob měření a hodnocení. Cena stavby bude stanovena podle toho a může být upravována v souladu se Smlouvou o dílo.

## Záloha

- 14.2** Objednatel poskytne zálohu jako bezúročnou půjčku na přípravu, když zhotovitel předloží záruku v souladu s tímto článkem. Celková záloha, počet a načasování splátek (pokud je jich více než jedna) a použité měny a poměry budou takové, jak je uvedeno v Příloze k nabídce.

Pokud a dokud objednatel neobdrží tuto záruku, nebo jestliže není celková záloha uvedena v Příloze k nabídce, tento článek neplatí.

Správce stavby vydá Potvrzení dílčí platby na první splátku poté, co obdrží prohlášení (podle článku 14.3 (*Žádost o potvrzení dílčí platby*)), a poté, co objednatel obdrží (i) záruku za provedení díla podle článku 4.2 (*Záruka za provedení díla*) a (ii) záruku ve výši a v měně, rovnající se záloze. Tato garance bude vydána právníckou osobou a ze země schválené objednatel a bude ve formě připojené ke Zvláštním podmínkám nebo v jiné formě, schválené objednatel.

Záruka bude platit do splacení zálohy, ale její částka se bude progresivně snižovat o částku splacenou zhotovitelem, tak jak je uvedeno v Potvrzeních plateb. Jestliže podmínky záruky stanovují datum, kdy povinnosti právnícké osoby vyprší a záloha nebyla splacena do 28 dnů před tímto datem, pak zhotovitel rozšíří záruku na dobu, dokud nebude záloha splacena.

Záloha bude splacena prostřednictvím procentních odpočtů v Potvrzeních plateb. Pokud nejsou v Příloze k nabídce uvedena jiná procenta:

- (a) odpočty začnou v Potvrzení platby, v němž celková výše potvrzených předběžných plateb (kromě zálohy a odpočtů a splacení zádržného) přesahuje deset procent (10 %) přijaté ceny díla minus provizorní položky; a
- (b) odpočty budou provedeny podle amortizační sazby ve výši jedné čtvrtiny (25 %) částky každého Potvrzení platby (kromě zálohy a odpočtů a splacení zádržného) v měnách a poměrech zálohy, dokud záloha nebude splacena.

Jestliže záloha nebyla vyúčtována před vydáním Protokolu o převzetí prací nebo před odstoupením podle kapitoly 15 (*Odstoupení od smlouvy ze strany objednatele*), kapitoly 16 (*Přerušeni a odstoupení od smlouvy ze strany zhotovitele*) nebo kapitoly 19 (*Vyšší moc*) (podle okolností), celkový zůstatek, který v té době zbývá, se stává okamžitě splatným zhotovitelem objednateli.

### **Žádost o potvrzení dílní platby**

- 14.3** Zhotovitel předá Prohlášení správci stavby v šesti kopiích po ukončení období platby uvedeném ve Smlouvě o dílo (pokud není stanoveno, tak na konci každého měsíce), ve formě schválené správcem stavby, v němž podrobně doloží částky, o nichž se zhotovitel domnívá, že na ně má nárok, spolu s podpůrnými dokumenty, které budou zahrnovat zprávu o postupu prací v souladu s článkem 4.21 (*Zprávy o postupu prací*).

Prohlášení bude obsahovat následující položky, tak jak to bude třeba, které budou vyjádřeny v různých měnách, v nichž je splatná cena díla, v pořadí podle seznamu:

- (a) odhadovaná smluvní hodnota realizované stavby a dokumentace zhotovitele, vyhotovené ke konci měsíce (včetně změn, ale kromě položek popsanych v odstavcích (b) až (g) níže);
- (b) veškeré částky, které mají být přičteny a odečteny za změny v legislativě a změny v nákladech v souladu s článkem 13.7 (*Úpravy v důsledku změn legislativy*) a článkem 13.8 (*Úpravy v důsledku změn nákladů*);
- (c) veškeré částky, které mají být odečteny za zdržení, vypočtené tak, že se procento za zdržení, uvedené v Příloze k nabídce, použije na celkovou výši uvedené částky, dokud částka takto zadržovaná objednatelem nedosáhne limitu zádržného (je-li jaký) uvedeného v Příloze k nabídce;
- (d) veškeré částky, které mají být přičteny a odečteny za zálohu a platby v souladu s článkem 14.2 (*Záloha*);
- (e) veškeré částky, které mají být přičteny a odečteny za zařízení a materiály v souladu s článkem 14.5 (*Zařízení a materiály určené ke stavbě*);
- (f) veškeré další příplatky a odpočty, které mohou být splatné v souladu se Smlouvou o dílo nebo jinak, včetně částek podle kapitoly 20 (*Nároky, spory a arbitráž*); a
- (g) odpočet částek potvrzených ve všech předchozích potvrzeních o platbě.

### **Harmonogram plateb**

- 14.4** Jestliže Smlouva o dílo obsahuje harmonogram plateb určující platby, v nichž bude zaplácena cena díla, potom, nestanoví-li tento harmonogram jinak:
- a) platby uváděné v tomto harmonogramu plateb budou odhadované smluvní hodnoty pro účely odstavce (a) článku 14.3 (*Žádost o potvrzení dílní platby*);
  - b) článek 14.5 (*Zařízení a materiály určené ke stavbě*) nebude platit; a



- c) jestliže tyto platby nejsou definovány ve vztahu ke skutečnému pokroku dosaženému v realizaci stavby a jestliže se zjistí, že skutečný pokrok je menší než ten, na němž byl založen tento harmonogram plateb, potom může správce stavby postupovat v souladu s článkem 3.5 (*Rozhodování*), aby odsouhlasil nebo určil upravené platby, které zohlední stupeň, o nějž je pokrok menší než pokrok, na němž byly platby založeny předtím.

Jestliže Smlouva o dílo neobsahuje harmonogram plateb, předloží zhotovitel nezávazné odhady plateb, o nichž očekává, že budou splatné v každém čtvrtletí. První odhad bude předložen do 42 dnů po datu zahájení prací. Revidované odhady budou předkládány ve čtvrtletních intervalech, dokud nebude vydán Protokol o převzetí prací stavby.

#### Zařízení a materiály určené ke stavbě

- 14.5 Jestliže tento článek platí, bude Potvrzení dílčí platby obsahovat, podle odstavce (e) článku 14.3, (i) částku za zařízení a materiály, které byly zaslány na staveniště proto, aby byly použity pro zhotovovací práce, a (ii) snížení, pokud smluvní hodnota za tato zařízení a materiály tvoří součást zhotovovacích prací podle odstavce (a) článku 14.3 (*Žádost o potvrzení dílčí platby*).

Neobsahuje-li Příloha k nabídce seznamy uvedené v odstavcích (b) (i) nebo (c) (i) níže, pak tento článek neplatí.

Správce stavby stanoví a potvrdí každé navýšení, jestliže se domnívá, že jsou splněny následující podmínky:

- (a) Zhotovitel:
- (i) vedl uspokojivé záznamy (včetně objednávek, potvrzenek, nákladů a použití zařízení a materiálů), které jsou k dispozici pro kontrolu, a
  - (ii) předal prohlášení o nákladech na získání a dodávku zařízení a materiálů na staveniště, dokumentované uspokojivou evidencí;

a dále:

- (b) odpovídající zařízení a materiály:
- (i) jsou ty, které jsou uvedeny v Příloze k nabídce pro zaplacení po naložení,
  - (ii) byly naloženy k přepravě do země, jsou na cestě na staveniště, v souladu se Smlouvou o dílo; a
  - (iii) jsou popsány v nákladním listu nebo jiném dokladu o naložení, který byl předán správci stavby spolu s dokladem o zaplacení přepravného a pojištění, kterýmikoli dalšími odůvodněně požadovanými dokumenty, a rovněž bankovní zárukou ve formě schválené objednatel a vydané jím schválenou právníčkou osobou v částkách a měnách rovnajících se splatné částce podle tohoto článku: tato záruka může být v

podobné formě jako ta, o níž se mluví v článku 14.2 (*Záloha*) a bude platit, dokud nebudou zařízení a materiály správně uskladněny na staveništi a zabezpečeny před ztrátou, poškozením nebo zničením;

nebo

- (c) odpovídající zařízení a materiály:
  - (i) jsou ty, které jsou uvedeny v Příloze k nabídce pro zaplacení po dodávce na staveništi, a
  - (ii) byly dodány na staveništi a jsou tam správně uskladněny a zabezpečeny před ztrátou, poškozením nebo zničením a zdají se být v souladu se Smlouvou o dílo.

Dodatečná částka, která bude potvrzena, se bude rovnat osmdesáti procentům toho, co správce stavby stanoví jako náklady na zařízení a materiály (včetně dodávky na staveništi), přičemž se vezmou v úvahu dokumenty uváděné v tomto článku a smluvní hodnota zařízení a materiálů.

Měny těchto dodatečných částek budou tytéž jako měny, v nichž je splatná platba, když je smluvní hodnota zahrnuta do odstavce (a) článku 14.3 (*Žádost o potvrzení dílčí platby*). Tehdy bude Potvrzení platby zahrnovat i použitelné snížení, které se bude rovnat této dodatečné částce za odpovídající zařízení a materiály a bude ve stejných měnách a poměrech.

### Vydání Potvrzení dílčí platby

- 14.6** Žádná částka nebude potvrzena ani vyplacena, dokud objednatel neobdrží a neschválí záruku za provedení díla. Potom správce stavby do 28 dnů po obdržení prohlášení a podpůrných dokumentů vydá objednateli Potvrzení dílčí platby, v němž se uvede částka, již správce stavby spravedlivě stanoví jako splatnou, spolu s podpůrnými podrobnostmi.

Před vydáním Protokolu o převzetí prací stavby nebude správce stavby zavázán k vydání uvedeného Potvrzení v částce, která by byla (po zádržném a jiných odpočtech) nižší než minimální částka Potvrzení dílčí platby (existuje-li), uvedená v Příloze k nabídce. V tomto případě to správce stavby bezprostředně oznámí zhotoviteli.

Z žádného jiného důvodu nebude Potvrzení dílčí platby odmítnuto, pouze když:

- (a) se ukáže, že některá dodaná věc nebo provedená práce není v souladu se Smlouvou o dílo; cena úpravy nebo náhrady může být odečtena od částky jinak splatné, dokud úprava nebo náhrada není dokončena; a/nebo
- (b) zhotovitel neprovedl nebo neprovádí některou práci nebo povinnost v souladu se Smlouvou o dílo a takto mu to bylo oznámeno správcem stavby, může správce stavby stanovit

hodnotu této práce nebo povinnosti a odečíst ji od částky jinak splatné, dokud práce nebo povinnost není provedena.

Správce stavby může v kterémkoliv Potvrzení platby provést opravu nebo modifikaci, která měla být správně provedena v některém předchozím Potvrzení platby. Nebude se mít za to, že Potvrzení platby znamená přijetí, schválení, souhlas nebo spokojenost správce stavby.

## Platba

- 14.7** Objednatel zaplatí zhotoviteli:
- (a) první splátku zálohy do 42 dnů po vydání Dopisu o přijetí nabídky nebo do 21 dnů po obdržení dokumentů v souladu s článkem 4.2 (*Záruka za provedení díla*) a článkem 14.2 (*Záloha*), podle toho, co nastane později;
  - (b) částku potvrzenou v každém Potvrzení dílčí platby do 56 dnů poté, co správce stavby obdrží Prohlášení a podpůrné dokumenty; a
  - (c) částku odsouhlasenou v Potvrzení konečné platby do 56 dnů poté, co objednatel obdrží toto potvrzení.

Platba částky splatné v každé z měn bude provedena na bankovní účet určený zhotovitelem, v zemi platby (pro tuto měnu), uvedené ve Smlouvě o dílo.

## Opožděná platba

- 14.8** Jestliže zhotovitel neobdrží platbu v souladu s článkem 14.7 (*Platby*), má zhotovitel právo na finanční pokutu vypočtenou měsíčně na částku nezaplacenou za období zpoždění platby. Bude předpokládáno, že toto období začíná dnem platby, specifikovaným v článku 14.7 (*Platby*) bez ohledu (v případě jeho odstavce (b)) na datum, kdy jakékoliv Potvrzení dílčí platby je vydáno.

Není-li ve Zvláštních podmínkách stanoveno jinak, bude tato finanční pokuta vypočtena z roční sazby o tři procentní body vyšší než diskontní sazba centrální banky v zemi měny platby a bude vyplacena v této měně.

Na tuto platbu má zhotovitel nárok bez formálního oznámení nebo potvrzení a aniž by to bylo na překážku jinému právu nebo nápravnému prostředku.

## Platba zádržného

- 14.9** Když byl na stavbu vydán Protokol o převzetí prací a stavba prošla všemi stanovenými zkouškami (včetně zkoušek po převzetí), bude správcem stavby potvrzena k vyplacení zhotoviteli první polovina zádržného. Jestliže je Protokol o převzetí prací vydán na etapu nebo část stavby, bude potvrzeno a vyplaceno odpovídající procento z první poloviny zádržného poté, co etapa nebo část projde všemi zkouškami.

Bezodkladně po datu vypršení poslední lhůty pro oznámení vad bude správcem stavby potvrzen k vyplacení zhotoviteli zbývající

zůstatek zádržného. Bezodkladně po vypršení lhůty pro oznámení vad pro etapu nebo část stavby bude potvrzeno a vyplaceno odpovídající procento z druhé poloviny zádržného.

Avšak jestliže zbývá k realizaci ještě nějaká práce podle kapitoly 11 (*Odpovědnost za vady*) nebo kapitoly 12 (*Zkoušky po převzetí*), bude správce stavby oprávněn odmítnout potvrzení odhadovaných nákladů na tuto práci, dokud nebude provedena.

Odpovídajícím procentem za každou etapu nebo část stavby bude procentní hodnota etapy nebo části stavby, tak jak je uvedena v Příloze k nabídce. Není-li v Příloze k nabídce uvedena žádná procentní hodnota etapy nebo části stavby, nebude ve vztahu k této etapě nebo části uvolněno žádné procento ze žádné poloviny zádržného podle tohoto článku.

#### **Prohlášení o dokončení díla**

**14.10** Do 84 dnů po obdržení Protokolu o převzetí prací předá zhotovitel správci stavby šest kopií Prohlášení o dokončení díla s podpůrnými dokumenty podle článku 14.3 (*Žádost o Potvrzení dílčí platby*), které bude uvádět:

- (a) konečnou cenu veškerých prací provedených v souladu se Smlouvou o dílo k datu uvedenému v Protokolu o převzetí prací,
- (b) veškeré další částky, které zhotovitel považuje za splatné, a
- (c) odhad veškerých dalších částek, o nichž se zhotovitel domnívá, že se stanou splatnými zhotoviteli podle Smlouvy o dílo. Odhadované částky budou v tomto prohlášení uvedeny odděleně.

Správce stavby poté vydá potvrzení v souladu s článkem 14.6 (*Vydání Potvrzení dílčí platby*).

#### **Žádost o potvrzení konečné platby**

**14.11** Do 56 dnů po obdržení Potvrzení o provedení díla zhotovitel předá správci stavby šest kopií návrhu závěrečného prohlášení s podpůrnými dokumenty, které bude detailně vyjadřovat, ve formě schválené správcem stavby:

- (a) cenu veškerých prací provedených v souladu se Smlouvou o dílo a
- (b) veškeré další částky, které zhotovitel považuje za splatné podle Smlouvy o dílo nebo jinak.

Jestliže správce stavby nesouhlasí s některou částí návrhu závěrečného prohlášení nebo ji nemůže ověřit, sdělí zhotovitel takové další informace, jaké správce stavby odůvodněně požaduje, a provede v návrhu takové změny, aby mezi nimi došlo ke shodě. Zhotovitel poté připraví a předá správci stavby závěrečné prohlášení tak, jak se na něm shodli. Toto schválené prohlášení se v těchto Podmínkách nazývá "Závěrečné prohlášení".

Pokud se po diskusích mezi správcem stavby a zhotovitelem a všech změnách v návrhu závěrečného prohlášení, na nichž se dohodli, ukáže, že existuje nějaký rozpor, postoupí správce stavby Potvrzení dílčí platby ke schváleným částem návrhu závěrečného prohlášení objednateli (a jednu kopii zhotoviteli). Potom, jestliže je rozpor nakonec vyřešen podle článku 20.4 (*Rozhodnutí Rady pro řešení sporů*) nebo článku 20.5 (*Smírné narovnání*), zhotovitel připraví a předá Závěrečné prohlášení objednateli (a jednu kopii správci stavby).

### Vyúčtování

- 14.12** Při předání Závěrečného prohlášení zhotovitel předá písemné vyúčtování, v němž potvrdí, že celková částka v Závěrečném prohlášení představuje úplné a konečné vyrovnání veškerých plateb splatných zhotoviteli podle Smlouvy o dílo. V této kvitanci je možno uvést, že začne platit, až zhotovitel obdrží zpět záruku za provedení díla a zbylý zůstatek této celkové částky a pokud se tak stane, vyúčtování bude platné k tomuto datu.

### Potvrzení konečné platby

- 14.13** Do 28 dnů po obdržení Závěrečného prohlášení a písemného vyúčtování v souladu s článkem 14.11 (*Žádost o potvrzení konečné platby*) a článkem 14.12 (*Vyúčtování*), vydá správce stavby objednateli Potvrzení konečné platby, v němž uvede:
- (a) částku, která je dosud splatná, a
  - (b) po vydání kreditu objednateli na všechny částky dříve zaplacené objednatelem a na všechny částky, na něž má objednatel nárok, zůstatek (je-li) splatný objednatelem zhotoviteli nebo zhotovitelem objednateli, podle okolností.

Jestliže zhotovitel nepožádal o vydání Potvrzení konečné platby v souladu s článkem 14.11 (*Žádost o potvrzení konečné platby*) a článkem 14.12 (*Vyúčtování*), vyzve správce stavby zhotovitele, aby tak učinil. Jestliže zhotovitel nepodá žádost do 28 dnů, správce stavby vydá Potvrzení konečné platby na takovou částku, kterou spravedlivě stanoví jako splatnou.

### Ukončení závazků objednatele

- 14.14** Objednatel nebude zavázán zhotoviteli za žádnou záležitost nebo věc vzniklou ze Smlouvy o dílo nebo realizace prací (nebo v souvislosti s nimi) jinak než závazky plynoucími z povinnosti odškodnění ze strany objednatele, pokud na ně zhotovitel neuplatní nárok:
- (a) v Závěrečném prohlášení, a také
  - (b) (kromě záležitosti nebo věcí vzniklých po vydání Protokolu o převzetí prací) v Prohlášení o dokončení díla popsaném v článku 14.10 (*Prohlášení o dokončení díla*).

Tento článek však neomezuje závazky objednatele v jakémkoliv případě podvodu, úmyslného nesprávného jednání nebo hrubé nedbalosti ze strany objednatele.

## Měny platby

**14.15** Cena díla bude zaplacená v měně nebo měnách uvedených v Příloze k nabídce. Není-li ve Zvláštních podmínkách uvedeno jinak a je-li takto uvedena víc než jedna měna, budou platby provedeny následujícím způsobem:

- (a) pokud byla přijatá cena díla vyjádřena pouze v místní měně:
  - (i) poměry nebo částky místní a cizích měn a pevné směnné kursy použité pro výpočet plateb budou takové, jak je uvedeno v Příloze k nabídce, nedohodnou-li se obě strany jinak;
  - (ii) platby a odpočty podle článku 13.5 (*Provizorní položky*) a článku 13.7 (*Úpravy v důsledku změn legislativy*) budou provedeny v použitelných měnách a poměrech; a
  - (iii) jiné platby a odpočty podle odstavce (a) až (d) článku 14.3 (*Žádost o potvrzení dílčí platby*) budou provedeny v měnách a poměrech určených v odstavci (a) (i) výše;
- (b) platby náhrad škod určené v Příloze k nabídce budou provedeny v měnách a poměrech určených v Příloze k nabídce;
- (c) další platby zhotovitele objednateli budou provedeny v měně, v níž byla částka uhrazena objednatelem, nebo v měně, na níž se obě strany dohodly;
- (d) jestliže kterákoli částka splatná zhotovitelem objednateli v určité měně přesáhne částku splatnou objednatelem zhotoviteli v této měně, může objednatel odečíst zůstatek této částky od částek jinak splatných zhotoviteli v jiných měnách; a
- (e) pokud nejsou v Příloze k nabídce uvedeny žádné směnné kursy, budou jimi kursy stanovené centrální bankou země a platné v den základního data.

## 15 Odstoupení od smlouvy ze strany objednatele

### Výzva k nápravě

**15.1** Jestliže zhotovitel nesplní některou povinnost podle Smlouvy o dílo, může správce stavby prostřednictvím oznámení vyzvat zhotovitele, aby opominutí uvedl do pořádku a napravil je ve stanovené přiměřené lhůtě.

### Odstoupení od smlouvy ze strany objednatele

**15.2** Objednatel bude oprávněn odstoupit od Smlouvy o dílo, jestliže zhotovitel:

- (a) nevyhoví článku 4.2 (*Záruka za provedení díla*) nebo nesplní výzvu podle článku 15.1 (*Výzva k nápravě*),

- (b) opustí stavbu nebo projevuje úmysl nepokračovat v konání svých povinností podle Smlouvy o dílo,
- (c) bez rozumné omluvy:
  - (i) nepokračuje ve stavbě v souladu s kapitolou 8 (*Zahájení prací, zpoždění a přerušování prací*), nebo
  - (ii) nesplní výzvu vydanou podle článku 7.5 (*Odmítnutí*) nebo článku 7.6 (*Opravné práce*) do 28 dnů po jejím obdržení,
- (d) zadá celou stavbu jako subdodávku nebo postoupí zakázku bez požadovaného souhlasu,
- (e) dojde u něho k bankrotu nebo platební neschopnosti, jde do likvidace, bylo proti němu vydáno rozhodnutí o zahájení konkursního nebo správního řízení, jedná s věřiteli o podmínkách vyrovnání dluhu, nebo v jeho obchodní činnosti pokračuje správce konkursní podstaty, pověřenec nebo správce jmenovaný ve prospěch věřitelů, nebo pokud dojde k jakémukoliv kroku nebo události, které by měly (podle použitelného práva) podobný efekt jako kterýkoli z uvedených kroků nebo událostí, nebo
- (f) poskytne nebo nařídí poskytnout (přímo nebo nepřímo) někomu úplatek, dar, prémii, provizi nebo jinou cennou věc jako stimulaci nebo odměnu:
  - (i) za to, že udělá nebo se zdrží nějakého kroku v souvislosti se Smlouvou o dílo, nebo
  - (ii) za to, že projeví nebo se zdrží projevení přízně nebo nepřízně nějaké osobě v souvislosti se Smlouvou o dílo,

nebo pokud někdo z personálu, zmocněnců nebo podzhotovitelů zhotovitele poskytne nebo nařídí poskytnout (přímo nebo nepřímo) někomu stimulaci nebo odměnu popsanou v tomto odstavci (f). Pouze legální stimulace a odměny personálu zhotovitele neopravňují k odstoupení od Smlouvy o dílo.

Nastane-li kterákoli z těchto událostí nebo okolností, může objednatel se čtrnáctidenní výpovědní lhůtou zhotoviteli odstoupit od Smlouvy o dílo a vypovědět zhotovitele ze staveniště. Kromě toho v případech uvedených v odstavcích (e) nebo (f) může objednatel vypovědět Smlouvu o dílo oznámením okamžitě.

Rozhodnutí objednatele odstoupit od Smlouvy o dílo neruší žádné jiné právo objednatele podle Smlouvy o dílo nebo jiné.

Zhotovitel poté opustí staveniště a dodá správci stavby veškeré požadované vybavení, dokumentaci zhotovitele a jinou projektovou dokumentaci zhotovenou jím nebo pro něj. Zhotovitel dále využije svého nejlepšího úsilí k tomu, aby okamžitě splnil jakýkoliv odůvodněný pokyn obsažený ve výpovědi (i) pro postoupení některé subdodávky a (ii) pro ochranu života nebo majetku nebo pro bezpečnost na stavbě.

Po odstoupení může objednatel dokončit stavbu a/nebo zařídit, aby tak učinily jiné právnické osoby. Objednatel a tyto osoby pak mohou využít veškerého vybavení, dokumentace zhotovitele a další projektové dokumentace vypracované zhotovitelem nebo v jeho zastoupení.

Objednatel poté vydá oznámení, že vybavení zhotovitele a pomocné práce budou vydány zhotoviteli na staveništi nebo v jeho blízkosti. Zhotovitel bezodkladně zařídí jejich odstranění na své riziko a náklady. Jestliže do této doby nebyla provedena některá platba splatná objednateli, mohou být tyto položky objednatelem prodány pro krytí této platby. Zůstatek z tohoto postupu bude poté vyplacen zhotoviteli.

#### Ocenění k datu odstoupení

- 15.3** Jakmile je to možné poté, co oznámení o odstoupení podle článku 15.2 (*Odstoupení od smlouvy ze strany objednatele*) vstoupilo v platnost, bude správce stavby postupovat v souladu s článkem 3.5 (*Rozhodování*), aby odsouhlasil nebo stanovil hodnotu stavby, vybavení a dokumentace zhotovitele a veškeré další platby splatné zhotoviteli za provedenou práci v souladu se Smlouvou o dílo.

#### Platby po odstoupení

- 15.4** Poté, co oznámení o odstoupení podle článku 15.2 (*Odstoupení od smlouvy ze strany objednatele*) vstoupilo v platnost, může objednatel:
- (a) postupovat v souladu s článkem 2.5 (*Nároky objednatele*),
  - (b) odmítnout další platby zhotoviteli, dokud nejsou stanoveny náklady na provedení prací, jejich dokončení a odstranění všech vad, ztráty způsobené zpožděním při dokončení (došlo-li k němu) a všechny další ztráty způsobené objednateli, a/nebo
  - (c) obdrží od zhotovitele náhradu za všechny ztráty, které objednatel utrpěl, a veškeré mimořádné náklady na dokončení stavby po započtení všech částek splatných zhotoviteli podle článku 15.3 (*Ocenění k datu odstoupení*). Po obdržení náhrady za všechny tyto ztráty a mimořádné výdaje vyplatí objednatel zůstatek zhotoviteli.

#### Nárok objednatele na odstoupení

- 15.5** Objednatel bude mít nárok na odstoupení od Smlouvy o dílo kdykoliv podle svého uvážení s tím, že toto odstoupení oznámí zhotoviteli. Odstoupení vstoupí v platnost 28 dnů po pozdějším z dat, kdy buď zhotovitel obdrží toto oznámení, nebo objednatel vrátí záruku za provedení díla. Objednatel neodstoupí od Smlouvy o dílo podle tohoto článku kvůli tomu, aby stavbu provedl sám, nebo aby ji nechal dokončit jiným zhotovitelem.

Po tomto odstoupení bude zhotovitel postupovat podle článku 16.3 (*Ukončení prací a odstranění vybavení zhotovitele*) a bude mu zapláceno v souladu s článkem 19.6 (*Dobrovolné odstoupení, platba a uvolnění*).



## 16 Odstoupení od smlouvy ze strany zhotovitele

### Oprávnění zhotovitele přerušit práci

- 16.1** Jestliže správce stavby nevydá potvrzení v souladu s článkem 14.6 (*Vydání Potvrzení dílčí platby*) nebo objednatel neplní článek 2.4 (*Finanční opatření objednatele*) nebo článek 14.7 (*Platby*), může zhotovitel poté, co to nejméně 21 dnů předem oznámil objednateli, přerušit práci (nebo snížit rychlost práce), dokud a pokud zhotovitel neobdrží Potvrzení platby, přiměřený důkaz nebo platbu, podle okolností a podle toho, co stojí v oznámení. Tento krok nijak neomezuje nárok zhotovitele na finanční náhradu podle článku 14.8 (*Opožděná platba*) a na odstoupení podle článku 16.2 (*Přerušeni a odstoupení od smlouvy ze strany zhotovitele*).

Jestliže zhotovitel následně obdrží Potvrzení platby, důkaz nebo platbu (tak jak je to popsáno v příslušném článku a ve výše uvedené zmínce), dříve než vydá oznámení o odstoupení, vrátí se k normální práci tak rychle, jak je to prakticky možné.

Jestliže zhotoviteli vznikne zpoždění a/nebo náklady v důsledku přerušeni práce (nebo snížení tempa práce) podle tohoto článku, předá zhotovitel správci stavby oznámení a vznikne mu nárok podle článku 20.1 (*Nároky zhotovitele*) na:

- (a) prodloužení lhůty v důsledku tohoto zpoždění, pokud je nebo bude dokončení opožděno, podle článku 8.4 (*Prodloužení lhůty pro dokončení*), a
- (b) uhrazení veškerých těchto nákladů plus odpovídajícího zisku, které budou zahrnuty do ceny díla.

Po obdrženi tohoto upozornění bude správce stavby postupovat v souladu s článkem 3.5 (*Rozhodování*), tak aby tyto záležitosti odsouhlasil nebo o nich rozhodl.

### Odstoupení od smlouvy ze strany zhotovitele

- 16.2** Zhotovitel bude oprávněn k odstoupení od Smlouvy o dílo, jestliže:
- (a) zhotovitel neobdrží do 42 dnů po podání oznámení podle článku 16.1 (*Oprávnění zhotovitele přerušit práci*) důkaz týkající se povinnosti objednatele splnit článek 2.4 (*Finanční opatření objednatele*),
  - (b) správce stavby nevydá příslušné Potvrzení platby do 56 dnů poté, co obdržel prohlášení a podpůrné dokumenty,
  - (c) zhotovitel neobdrží splatnou částku podle Potvrzení dílčí platby do 42 dnů od vypršení lhůty uvedené v článku 14.7 (*Platby*), do níž má být platba provedena (s výjimkou odpočtů podle článku 2.5 (*Nároky objednatele*)),
  - (d) objednatel zásadně neplní Smlouvu o dílo,

- (e) objednatel neplní článek 1.6 (*Souhrn smluvních dohod*) nebo článek 1.7 (*Převod práv*)
- (f) prodlužované přerušení prací má vliv na celou stavbu, tak jak je popsáno v článku 8.11 (*Prodloužení přerušení*), nebo
- (g) u objednatele dojde k bankrotu nebo platební neschopnosti, jde do likvidace, bylo proti němu vydáno rozhodnutí o zahájení konkursního nebo správního řízení, jedná s věřiteli o podmínkách vyrovnání dluhu, nebo v jeho obchodní činnosti pokračuje správce konkursní podstaty, pověřenec nebo správce jmenovaný ve prospěch věřitelů, nebo pokud dojde k jakémukoliv kroku nebo události, které by měly (podle použitelného práva) podobný efekt jako kterýkoli z uvedených kroků nebo událostí.

Nastane-li kterákoli z těchto událostí nebo okolností, může zhotovitel se čtrnáctidenní výpovědní lhůtou zhotoviteli odstoupit od Smlouvy o dílo. Kromě toho v případech uvedených v odstavcích (f) nebo (g) může zhotovitel vypovědět Smlouvu o dílo oznámením okamžitě.

Rozhodnutí zhotovitele odstoupit od Smlouvy o dílo neruší žádné jiné právo zhotovitele podle Smlouvy o dílo nebo jiné.

#### **Ukončení prací a odstranění vybavení zhotovitele**

- 16.3** Poté, co oznámení o odstoupení podle článku 15.5 (*Nárok objednatele na odstoupení*), článku 16.2 (*Přerušení a odstoupení od smlouvy ze strany zhotovitele*) nebo článku 19.6 (*Dobrovolné odstoupení, platba a uvolnění*) vstoupilo v platnost, zhotovitel neprodleně:
- (a) přestane provádět veškeré další práce kromě těch, k nimž dal správce stavby pokyn pro ochranu života nebo majetku nebo pro bezpečnost na stavbě,
  - (b) předá dokumentaci zhotovitele, zařízení, materiály a další práce, za něž obdržel platbu, a
  - (c) odstraní ze staveniště veškeré další vybavení, kromě toho, co je nutné k zajištění bezpečnosti, a opustí staveniště.

#### **Platba při odstoupení**

- 16.4** Poté, co oznámení o odstoupení podle článku 16.2 (*Přerušení a odstoupení od smlouvy ze strany zhotovitele*) vstoupilo v platnost, objednatel neprodleně:
- (a) vrátí zhotoviteli záruku za provedení díla,
  - (b) zaplatí zhotoviteli v souladu s článkem 19.6 (*Dobrovolné odstoupení, platba a uvolnění*) a
  - (c) uhradí zhotoviteli ušlý zisk nebo jinou ztrátu nebo škodu, která zhotoviteli vznikla v důsledku tohoto odstoupení.

## **17 RIZIKO A ODPOVĚDNOST**

## Náhrady škod

- 17.1** Zhotovitel odškodní objednatele, jeho zaměstnance a zmocněnce a zajistí, aby jim nevznikla újma, v případě jakýchkoliv nároků, škod, ztrát a výdajů (včetně právních poplatků a výdajů) v důsledku
- (a) tělesného úrazu, onemocnění, choroby nebo smrti kterékoli osoby mimo, při nebo z důvodu projektu, provádění nebo dokončení stavby a opravy vad, pokud se nejedná o nedbalost, úmysl nebo nedodržení Smlouvy o dílo objednatelem, jeho zaměstnanci nebo pověřenci, a
  - (b) poškození či ztráty majetku společného nebo osobního (kromě stavby), do té míry, že taková škoda nebo ztráta
    - (i) vzniká mimo nebo při nebo z důvodu projektu, provádění a dokončování prací a odstraňování vad, a
    - (ii) je důsledkem nedbalosti, úmyslu nebo nedodržení Smlouvy o dílo zhotovitelem, jeho zaměstnanci nebo pověřenci nebo kýmkoli, kdo je přímo či nepřímo jimi zaměstnán.

Objednatel odškodní zhotovitele, personál zhotovitele a své pověřence a zajistí, proti všem nárokům, škodám, ztrátám a nákladům (včetně právních poplatků a nákladů) vzniklých (1) v důsledku tělesného úrazu, onemocnění, choroby nebo smrti kterékoli osoby mimo, při nebo z důvodu projektu, provádění nebo dokončení stavby a opravy vad, pokud se nejedná o nedbalost, úmysl nebo nedodržení Smlouvy o dílo objednatelem, jeho zaměstnanci nebo pověřenci, a (2) v případech, kdy odpovědnost může být vyňata z pojistného krytí, jak je popsáno v odstavcích (d) (i), (ii) a (iii) článku 18.3 (*Pojištění proti zranění osob a škodám na majetku*).

## Péče zhotovitele o stavbu

- 17.2** Zhotovitel ponese veškerou odpovědnost za péči o stavbu a materiál od data zahájení prací až do doby, kdy Potvrzení o převzetí prací je vydáno (nebo se má za to, že je vydáno podle článku 10.1 (*Převzetí stavby a částí stavby*)) pro stavbu, kdy odpovědnost za péči o stavbu přejde na objednatele. Jestliže je Protokol o převzetí prací vydán (nebo se má za to, že je vydán) k etapě nebo některé části stavby, odpovědnost za péči o etapu nebo část stavby poté přejde na objednatele.

Poté, co odpovědnost podle uvedeného přešla na objednatele, bude zhotovitel odpovídat za péči o veškeré práce, které zbývá vykonat ke dni uvedenému v Protokolu o převzetí prací, dokud správce stavby nepotvrdí, že zbývající práce byly dokončeny.

Jestliže stavba, materiál nebo dokumentace zhotovitele utrpí jakoukoliv ztrátu nebo poškození během období, kdy za péči o ně odpovídá zhotovitel, z jakéhokoli důvodu, který není uveden v článku 17.3 (*Rizika objednatele*), zhotovitel na vlastní riziko a náklady ztrátu nebo poškození napraví, tak aby stavba, materiál a dokumentace zhotovitele odpovídaly Smlouvě o dílo.

Zhotovitel bude rovněž odpovídat za veškeré ztráty nebo poškození způsobené jakýmkoliv krokem zhotovitele poté, co byl vydán Protokol o převzetí prací. Zhotovitel bude rovněž odpovědný za jakoukoli ztrátu nebo škodu, která se objeví poté, co byl vydán Protokol o převzetí prací a které vznikly v důsledku předchozích událostí, za něž byl zhotovitel odpovědný.

### Rizika objednatele

- 17.3 Rizika, k nimž se vztahuje níže uvedený článek 17.4, jsou:
- (a) válka, konflikty (ať byla válka vyhlášena nebo ne), invaze, akty nepřátelství ze zahraničí,
  - (b) rebelie, terorismus, revoluce, povstání, vojenský převrat nebo uchopení moci, nebo občanská válka v zemi,
  - (c) výtržnosti, vzpoura nebo nepokoje vyvolané jinými osobami než je personál zhotovitele a jiní zaměstnanci zhotovitele a podzhotovitelů,
  - (d) válečná munice, výbušniny, ionizující záření nebo kontaminace radioaktivitou, pokud nebyly způsobeny tím, že tuto munici, výbušniny, záření nebo radioaktivitu použil zhotovitel,
  - (e) tlakové vlny způsobené letadly nebo jinými vzdušnými zařízeními pohybujícími se rychlostí zvuku nebo nadzvukovou rychlostí,
  - (f) použití nebo zabránění části stavby objednatelem, kromě případů popsaných ve Smlouvě o dílo,
  - (g) projekt některé části stavby vypracovaný personálem objednatele nebo jinými osobami, za něž odpovídá objednatel, a
  - (h) veškeré procesy přírodních sil, které jsou nepředvídatelné a u nichž nebylo lze důvodně očekávat, že proti nim zkušený zhotovitel podnikne preventivní opatření.

### Důsledky rizik objednatele

- 17.4 Pokud a do té míry, v níž rizika uvedená v článku 17.3 vedou ke ztrátám nebo poškození stavby, materiálu nebo dokumentů zhotovitele, oznámí to zhotovitel bezodkladně správci stavby a napraví tuto ztrátu nebo poškození v rozsahu požadovaném správcem stavby.

Jestliže zhotoviteli vznikne zpoždění a/nebo náklady v důsledku nápravy této ztráty nebo poškození, předá zhotovitel správci stavby další oznámení a vznikne mu nárok podle článku 20.1 (*Nároky zhotovitele*) na:

- (a) prodloužení lhůty v důsledku tohoto zpoždění, pokud je nebo bude dokončení opožděno, podle oddílu 8.4 (*Prodloužení lhůty pro dokončení*), a
- (b) uhrazení veškerých těchto nákladů, které budou zahrnuty do ceny díla. V případě odstavců (f) a (g) článku 17.3 (*Rizika objednatele*), bude rovněž zahrnut odpovídající zisk.

Po obdržení tohoto dalšího upozornění bude správce stavby postupovat v souladu s článkem 3.5 (*Rozhodování*), tak aby tyto záležitosti odsouhlasil nebo o nich rozhodl.

### Duševní a průmyslová vlastnická práva

- 17.5 V tomto článku "porušení" znamená porušení (nebo údajné porušení) některého patentu, registrovaného projektu, copyrightu, ochranné známky, obchodního jména, obchodního tajemství nebo jiných práv na duševní vlastnictví souvisejících se stavbou; a "nárok" znamená nárok (nebo postup při uplatňování nároku) při obvinění z porušení.

Kdykoli některá ze stran neoznámí druhé straně uplatnění nároku do 28 dnů po jeho obdržení, bude se mít za to, že se první strana vzdala veškerých práv na odškodnění podle tohoto článku.

Objednatel odškodní zhotovitele a zajistí, aby mu nevznikla újma, v případě veškerých nároků při obvinění z porušení, které je nebo bylo:

- (a) nevyhnutelným důsledkem toho, že zhotovitel plnil požadavky objednatele, nebo
- (b) výsledkem toho, že stavba byla využita objednatelem:
  - (i) pro jiný účel, než jaký byl uveden nebo než jaký mohl být odvozen ze Smlouvy o dílo, nebo
  - (ii) ve spojení s nějakou věcí nedodanou zhotovitelem, pokud nebylo takové využití sděleno zhotoviteli před základním datem nebo není uvedeno ve Smlouvě o dílo.

Zhotovitel odškodní objednatele a zajistí, aby mu nevznikla újma, v případě jakýchkoli jiných nároků, které vzniknou v souvislosti s nebo ve vztahu k (i) projektu zhotovitele, výrobě, stavbě nebo provedení prací, (ii) použitím zařízení zhotovitele, nebo (iii) při řádném použití stavby.

Jestliže má strana právo na odškodnění podle tohoto článku, povede odškodňující strana (na své náklady) jednání vedoucí k vyřešení nároku a všechny soudní spory nebo arbitrážní řízení, které z toho vyplynou. Druhá strana se bude, na požádání a náklady odškodňující strany, účastnit na napadení nároku. Tato druhá strana (a její personál) neučiní žádné prohlášení, které by mohlo poškodit odškodňující stranu, pokud odškodňující strana nezanedbala vedení nějakého jednání, soudního sporu nebo arbitrážního řízení, když k tomu byla druhou stranou vyzvána.

### Omezení odpovědnosti

- 17.6 Žádná ze stran nebude odpovědná druhé straně za ztrátu z využití stavby, ušlý zisk, ztrátu nějaké zakázky nebo za jinou nepřímou nebo následnou ztrátu nebo škodu, která druhé straně vznikne v souvislosti se Smlouvou o dílo, jinak než v souladu s článkem 16.4 (*Platba při odstoupení*) a článku 17.1 (*Náhrady škod*).

Celková odpovědnost zhotovitele vůči objednateli podle smlouvy o dílo nebo v souvislosti s ní, jiná než podle článku 4.19 (*Elektřina, voda a plyn*), článku 4.20 (*Vybavení a materiál poskytovaný objednatelem*), článku 17.1 (*Náhrady škod*) a článku 17.5 (*Duševní a průmyslová vlastnická práva*), nepřesáhne částku uvedenou ve Zvláštních podmínkách nebo (pokud tam částka není takto uvedena) přijatou cenu díla.

Tento článek neomezuje odpovědnost v případě podvodu, úmyslného nesprávného jednání nebo hrubé nedbalosti spáchané provinilou stranou.

## 18 POJIŠTĚNÍ

### Všeobecné požadavky na pojištění

- 18.1 V této kapitole "pojišťující strana" znamená u všech typů pojištění stranu odpovědnou za uzavření a udržování pojištění stanoveného v odpovídajícím článku.

Kdykoli je pojišťující stranou zhotovitel, bude každé pojištění uzavřeno s pojišťovatelem a za podmínek schválených objednatelem. Tyto podmínky budou ve shodě se všemi podmínkami, na nichž se obě strany shodly před datem Dopisu o přijetí nabídky. Tato shoda podmínek bude mít přednost před ustanoveními této kapitoly.

Kdykoli je pojišťující stranou objednatel, bude každé pojištění uzavřeno s pojišťovatelem a za podmínek, které jsou ve shodě s podrobnostmi, obsaženými ve Zvláštních podmínkách.

Jestliže se vyžaduje hromadná pojistka, bude krytí platit jednotlivě pro všechna pojištění, jako by pro každého z hromadně pojištěných byla vydána samostatná pojistka. Jestliže se pojistka vztahuje na dodatečně hromadně pojištěné, zejména navíc k pojištěným jmenovaným v této kapitole, (i) bude zhotovitel jednat podle pojistky jménem těchto dodatečně hromadně pojištěných, (ii) dodatečně hromadně pojištění nebudou mít nárok na přímé platby od pojišťovatele ani na jiná přímá jednání s pojišťovatelem, a (iii) pojišťující strana bude od všech dodatečně hromadně pojištěných vyžadovat, aby splnili podmínky sjednané v pojistce.

Platby podle každé pojistky proti ztrátě nebo škodě budou poskytovány v měně požadované pro náhradu ztráty nebo škody. Platby od pojišťovatelů budou použity k nápravě ztrát nebo škod.

Příslušná pojišťující strana bude v jednotlivých obdobích uvedených v Příloze k nabídce (počítáno od data zahájení prací) předkládat druhé straně:

- (a) důkazy, že pojištění popsaná v této kapitole jsou v platnosti, a

(b)kopie pojistek k pojištěním popsáním v článku 18.2 (*Pojištění stavby a vybavení zhotovitele*) a článku 18.3 (*Pojištění proti zranění osob a škodám na majetku*).

Když je zapláceno pojistné, předloží pojišťující strana důkaz o zaplacení druhé straně. Kdykoli jsou předloženy tyto důkazy nebo pojistky, oznámí to pojišťující strana rovněž správci stavby.

Každá ze stran splní podmínky sjednané v každé z pojistek. Pojišťující strana bude informovat pojišťovatele o veškerých významných změnách v realizaci stavby a zajistí, aby bylo pojištění udržováno v souladu s touto kapitolou.

Žádná ze stran neuskuteční žádnou změnu v podmínkách některého pojištění bez předchozího souhlasu druhé strany. Jestliže změnu uskutečňuje (nebo hodlá uskutečnit) pojišťovatel, pak to strana, která se to od pojišťovatele dozví jako první, bezodkladně oznámí druhé straně.

Jestliže pojišťující strana neuzavře a neudrží v platnosti některé pojištění, které má podle Smlouvy o dílo uzavřít a udržovat, nebo neposkytne uspokojivé důkazy a kopie pojistek v souladu s tímto článkem, může druhá strana (podle svého uvážení a aniž by to ovlivnilo kterékoli jiné právo nebo nápravný prostředek) uzavřít pojištění na odpovídající krytí a zaplatit splatné pojistné. Pojišťující strana zaplatí celkovou výši těchto částek druhé straně a cena díla bude upravena podle toho.

Nic v této kapitole neomezuje povinnosti, závazky nebo odpovědnosti zhotovitele nebo objednatele podle Smlouvy o dílo nebo jinak. Veškeré nepojištěné částky a částky neodškodněné pojišťovateli budou k tíži zhotovitele a/nebo objednatele v souladu s těmito povinnostmi, závazky nebo odpovědnostmi. Jestliže pojišťující strana neuzavře a neudrží v platnosti pojištění, které je k dispozici a podle Smlouvy o dílo se vyžaduje, aby bylo uzavřeno a udržováno, a druhá strana ani neschválí vypuštění, ani neuzavře pojištění, které by poskytovalo krytí v případě tohoto neplnění, budou veškeré peníze, které by podle tohoto pojištění měly být odškodněny, zapláceny pojišťující stranou.

Platby jedné strany druhé straně budou provedeny podle článku 2.5 (*Nároky objednatele*) nebo podle článku 20.1 (*Nároky zhotovitele*) podle okolností.

## Pojištění stavby a vybavení zhotovitele

**18.2** Pojišťující strana pojistí stavbu, zařízení, materiály a dokumentaci zhotovitele na neméně než plnou náhradu nákladů včetně nákladů na demolici, odstranění sutí a odborné poplatky a zisk. Toto pojištění bude v platnosti od data, do něhož má být předložen důkaz podle odstavce (a) článku 18.1 (*Všeobecné požadavky na pojištění*) do data vydání Protokolu o převzetí prací stavby.

Pojišťující strana bude udržovat toto pojištění tak, aby poskytovalo krytí až do data vydání Potvrzení o provedení díla, za ztrátu nebo škodu, za něž odpovídá zhotovitel a které byly způsobeny příčinou, k níž došlo před vydáním Protokolu o převzetí prací, a za ztrátu nebo škodu způsobenou zhotovitelem v průběhu jakýchkoli jiných činností (včetně činností podle kapitoly 11 (*Odpovědnost za vady*) a kapitoly 12 (*Zkoušky po převzetí*)).

Pojišťující strana pojistí vybavení zhotovitele na neméně než jejich plnou novou hodnotu bez srážky za opotřebení, včetně dodávky na staveniště. Pro každou položku vybavení zhotovitele bude pojištění v platnosti po dobu přepravy na staveniště a po dobu, kdy je na staveništi nebo poblíž něj.

Není-li ve Zvláštních podmínkách uvedeno jinak, pojištění podle tohoto článku:

- (a) bude uzavřeno a udržováno zhotovitelem jako pojišťující stranou,
- (b) bude na jméno obou stran, které budou společně oprávněny dostávat platby od pojišťovatelů, přičemž platby budou přidělovány stranám pouze za účelem nápravy ztráty nebo škody,
- (c) bude kryt všechny ztráty a škody z jakékoliv příčiny neuvedené v článku 17.3 (*Rizika objednatel*),
- (d) bude rovněž kryt ztrátu nebo škodu, která může být přisouzena použití nebo obsazení jiné části stavby objednatel, a ztrátám nebo škodám způsobeným riziky uvedenými v odstavcích (c), (g) a (h) článku 17.3 (*Rizika objednatel*), vyjma (v každém případě) rizik, která nejsou pojistitelná za obchodně přijatelných podmínek, s odpočitatelnými položkami za vznik pojistné události ne vyššími než je částka uvedená v Příloze k nabídce (pokud tam tato částka není uvedena, tento odstavec (d) neplatí) a
- (e) může však vylučovat ztrátu, škodu nebo náhradu:
  - (i) částí stavby, která je v defektním stavu kvůli chybě v projektu, materiálu nebo zpracování (ale krytí bude zahrnovat všechny ostatní části, které byly ztraceny nebo poškozeny v přímém důsledku tohoto defektního stavu a netýká se jich níže uvedený pododstavec (ii)),
  - (ii) částí stavby, která je ztracena nebo poškozena kvůli tomu, aby byla jiná část stavby uvedena do původního stavu, jestliže je tato jiná část v defektním stavu kvůli chybě v projektu, materiálu nebo zpracování,
  - (iii) část stavby, která byla převzata objednatel, s výjimkou rozsahu, v němž za ztrátu nebo poškození odpovídá zhotovitel, a
  - (iv) materiál, dokud není v zemi, podle článku 14.5 (*Zařízení a materiály určené ke stavbě*).



Jestliže více než rok po základním datu přestává být pojištění popsané výše v odstavci (d) k dispozici za přijatelných obchodních podmínek, oznámí to zhotovitel (jako pojišťující strana) objednateli, spolu s podpůrnými podrobnostmi. Objednatel poté (i) bude mít podle článku 2.5 (*Nároky objednatele*) nárok na zaplacení částky odpovídající těmto přijatelným obchodním podmínkám, o nichž se předpokládalo, že je zhotovitel zaplatí za pojištění, a (ii) pokud nezajistí toto pojištění za přijatelných obchodních podmínek, bude se mít za to, že souhlasí s jeho vypuštěním podle článku 18.1 (*Všeobecné požadavky na pojištění*).

### **Pojištění proti zranění osob a škodám na majetku**

- 18.3** Pojišťující strana pojistí odpovědnost každé ze stran za ztrátu, poškození, smrt nebo tělesné zranění, které by mohlo postihnout jakékoliv fyzické vlastnictví (kromě věcí pojištěných podle článku 18.2 (*Pojištění stavby a vybavení zhotovitele*)) nebo kteroukoliv osobu (kromě osob pojištěných podle článku 18.4 (*Pojištění pracovníků*)), které může vyplynout z plnění Smlouvy o dílo zhotovitelem a k němuž došlo před vydáním Potvrzení o provedení díla.

Toto pojištění bude limitováno výší jedné pojistné události ne menší než je částka uvedená v Příloze k nabídce, avšak bez omezení počtu pojistných událostí. Jestliže v Příloze k nabídce není uvedena částka, tento článek neplatí.

Není-li ve Zvláštních podmínkách uvedeno jinak, pojištění specifikované v tomto článku:

- (a) bude uzavřeno a udržováno zhotovitelem jako pojišťující stranou,
- (b) bude uzavřeno na jména obou stran,
- (c) bude rozšířeno tak, aby krylo odpovědnost za veškeré ztráty a škody na majetku objednatele (kromě věcí pojištěných podle článku 18.2) vzniklé při realizaci stavby, a
- (d) může však vylučovat odpovědnost v rozsahu, který vyplývá z:
  - (i) práva objednatele na provedení zhotovovacích prací na pozemku, nad ním, pod ním, v něm nebo přes něj a na zábor tohoto pozemku pro zhotovovací práce,
  - (ii) škod, které jsou nevyhnutelným výsledkem povinností zhotovitele realizovat stavbu a odstranit všechny vady, a
  - (iii) příčiny uvedené v článku 17.3 (*Rizika objednatele*), s výjimkou rozsahu, v němž je krytí k dispozici za přijatelných obchodních podmínek.

### **Pojištění zaměstnanců zhotovitele**

- 18.4** Zhotovitel uzavře a bude udržovat pojištění odpovědnosti za nároky, škody, ztráty a náklady (včetně právních poplatků a nákladů) vzniklých v důsledku zranění, nemoci, choroby nebo smrti kterékoli osoby, zaměstnané zhotovitelem nebo jiného zaměstnance zhotovitele.

Pojištění bude udržováno v plné platnosti a účinnosti během celé doby, kdy se tento personál účastní realizace stavby. Pojištění zaměstnanců podzhotovitele může uzavřít podzhotovitel, ale zhotovitel odpovídá za to, že vyhoví této kapitole.

## 19 VYŠŠÍ MOC

### Definice vyšší moci

- 19.1** V této kapitole "vyšší moc" znamená výjimečnou událost nebo okolnost,
- (a) která se vymyká kontrole smluvní strany,
  - (b) před níž se tato strana nemohla rozumně chránit před vstupem do Smlouvy o dílo,
  - (c) které se, vznikla-li, strana nemůže vyhnout nebo ji překonat a
  - (d) kterou nelze v zásadě přičíst druhé straně.

Vyšší moc může zahrnovat, avšak neomezuje se na ně, následující události nebo okolnosti, pokud jsou splněny výše uvedené podmínky (a) až (d):

- (i) válka, konflikty (ať byla válka vyhlášena nebo ne), invaze, akty nepřátelství ze zahraničí,
- (ii) rebelie, terorismus, revoluce, povstání, vojenský převrat nebo uchopení moci, nebo občanská válka,
- (iii) výtržnosti, vzpoura, nepokoje, stávka nebo výluka vyvolaná jinými osobami než je personál zhotovitele a jiní zaměstnanci zhotovitele a podzhotovitelů,
- (iv) válečná munice, výbušniny, ionizující záření nebo kontaminace radioaktivitou, pokud nebyly způsobeny tím, že toto záření nebo radioaktivitu použil zhotovitel,
- (v) činnost přírodních sil, jako je zemětřesení, vichřice, blesk, tajfun nebo vulkanická aktivita, a

### Oznámení vyšší moci

- 19.2** Jestliže některé ze stran brání nebo bude bránit v plnění některé její povinnosti podle Smlouvy o dílo vyšší moc, potom oznámí druhé straně událost nebo okolnosti, které tvoří vyšší moc, a uvede povinnosti, v jejichž plnění jí to brání nebo bude bránit. Oznámení bude dáno do 14ti dnů poté, co se strana dozví, nebo se mohla dozvědět o předmětné události nebo okolnosti, která tvoří podstatu vyšší moci.

Poté, co strana uskutečnila toto oznámení, bude omluvena z plnění těchto povinností tak dlouho, dokud vyšší moc trvá.

### Povinnost minimalizovat zpoždění

- 19.3** Každá ze stran vždy vyvine veškeré odpovídající úsilí k tomu, aby minimalizovala zpoždění v plnění svých povinností podle Smlouvy o dílo vzniklé v důsledku vyšší moci.

Strana oznámí druhé straně skutečnost, že přestala být ovlivněna působením vyšší moci.

#### Následky vyšší moci

**19.4** Jestliže zhotoviteli brání v plnění některých jeho povinností podle Smlouvy o dílo vyšší moc, kterou oznámil podle článku 19.2 (*Oznámení vyšší moci*) a vznikne mu zpoždění a/nebo náklady v důsledku toho, že nemohl tyto povinnosti plnit, vzniknou zhotoviteli nároky podle článku 20.1 (*Nároky zhotovitele*) na:

(a) prodloužení lhůty v důsledku tohoto zpoždění, pokud dokončení je nebo bude opožděno, podle článku 8.4 (*Prodloužení lhůty pro dokončení*) a

(b) jestliže událost nebo okolnost je druhu popsaného v odstavcích (i) až (iv) článku 19.1 (*Definice vyšší moci*) a v případě odstavců (ii) až (iv), které se vyskytnou v zemi působení, úhradu všech takových nákladů.

Po obdržení tohoto oznámení bude správce stavby postupovat v souladu s článkem 3.5 (*Rozhodování*), tak aby tyto záležitosti odsouhlasil nebo rozhodl.

#### Vyšší moc ovlivňující podzhotovitele

**19.5** Jestliže je podzhotovitel podle kterékoliv Smlouvy o dílo, vztahující se ke stavbě oprávněn být uvolněn z titulu vyšší moci na základě podmínek dodatečných nebo širších než těch, které jsou specifikovány v této kapitole, tyto dodatečné nebo širší skutečnosti nebo okolnosti vyšší moci nezbavují zhotovitele jeho povinnosti pokračovat ve stavbě nebo jej podle této kapitoly neuvolňují z jeho povinností.

#### Dobrovolné odstoupení, platba a uvolnění

**19.6** Jestliže brání vyšší moc, která byla oznámena podle článku 19.2 (*Oznámení vyšší moci*), realizaci v zásadě celé rozestavěné stavby po nepřetržitou dobu 84 dnů, nebo po násobná období, která přesahují 140 dnů z titulu stejného důvodu vyšší moci, pak může jedna strana druhé straně dát oznámení o odstoupení od Smlouvy o dílo. V tomto případě odstoupení nabude platnosti po 7 dnech od předání oznámení a zhotovitel bude postupovat v souladu s článkem 16.3 (*Ukončení prací a odstranění vybavení zhotovitele*).

Při takovém odstoupení může správce stavby stanovit hodnotu vykonané práce a vydat Potvrzení platby, které bude obsahovat:

(a) částky splatné za veškeré uskutečněné práce, jejichž cena je uvedena ve Smlouvě o dílo;

(b) náklady na zařízení a materiály objednané pro stavbu, které byly dodány zhotoviteli, nebo jejichž dodávku je zhotovitel povinen přijmout: tato zařízení a materiály se stanou vlastnictvím (a rizikem) objednatele, až za ně objednatel zaplatí, a zhotovitel je dá objednateli k dispozici;

- (c) veškeré další náklady nebo závazky, které si odůvodněn způsobil zhotovitel ve snaze dokončit stavbu;
- (d) náklady na odstranění pomocných prací a vybavení zhotovitele ze staveniště a navrácení těchto položek do provozovny zhotovitele v zemi (nebo na jiné místo za náklady, které nejsou vyšší); a
- (e) náklady na repatriaci zaměstnanců a dělníků zhotovitele, kteří byli k datu odstoupení plně zaměstnáni na stavbě.

### Uvolnění z plnění podle zákona

- 19.7** Nehledě na jiná ustanovení této kapitoly, jestliže vznikne nějaká událost nebo okolnost vymykající se kontrole stran (včetně vyšší moci, ale neomezující se pouze na ni), která znemožňuje jedné nebo oběma stranám plnění její nebo jejich smluvních povinností nebo je činí nezákonným, nebo která podle práva, jímž se řídí Smlouva o dílo, opravňuje strany, aby byly uvolněny z dalšího plnění Smlouvy o dílo, potom po oznámení této události nebo okolnosti jednou stranou straně druhé:
- (a) budou strany zbaveny dalšího plnění, aniž by to omezovalo práva některé ze stran týkající se jakéhokoliv předchozího porušení Smlouvy o dílo, a
  - (b) částka splatná objednatelům zhotoviteli bude stejná, jako by byla podle článku 19.6 (*Dobrovolné odstoupení, platba a uvolnění*), kdyby byla Smlouva o dílo ukončena podle článku 19.6.

## 20 NÁROKY, SPORY A ARBITRÁŽ

### Nároky zhotovitele

- 20.1** Jestliže se zhotovitel domnívá, že má nárok na prodloužení lhůty pro dokončení a/nebo dodatečnou platbu podle některé kapitoly těchto Podmínek nebo jinak podle Smlouvy o dílo, oznámí to zhotovitel správci stavby, s popisem skutečností nebo okolností, dávajících důvod pro vznik nároku. Oznámení bude předáno jak nejdříve je to možné, ale ne později než 28 dnů po tom, co se zhotovitel dozvěděl nebo mohl dozvědět o vzniku události nebo okolnosti, z něhož nárok vyplývá.

Jestliže zhotovitel nepředloží oznámení o nároku ve lhůtě 28 dnů, termín pro dokončení nebude prodloužen, zhotovitel nebude mít nárok na dodatečnou platbu a objednatel bude zbaven jakékoli odpovědnosti v souvislosti s nárokem. Jinak budou platit následující ustanovení tohoto článku.

Zhotovitel také předloží všechna ostatní oznámení, která jsou požadována Smlouvou o dílo a podpůrné detaily nároku, pokud se vztahují k předmětné události nebo okolnosti.

Zhotovitel bude uchovávat veškeré vedené záznamy, které by mohly být důležité pro zdůvodnění nároku, a to buď na staveništi nebo na jiném místě, přijatelném pro správce stavby. Aniž by se tím objednatel zavazoval, může správce stavby poté, co obdržel oznámení podle tohoto článku, zkontrolovat vedení záznamů a/nebo vydat zhotoviteli pokyn, aby vedl další záznamy. Zhotovitel dovolí správci stavby, aby prověřil všechny tyto záznamy, a je-li o to požádán, předá správci stavby jejich kopie.

Do 42 dnů po tom, co se zhotovitel dozvěděl nebo mohl dozvědět o události nebo okolnosti, z nichž vyplývá nárok, nebo v jiné lhůtě, která může být navržena zhotovitelem a schválena správcem stavby, předloží zhotovitel správci stavby nárok se všemi podrobnostmi, což znamená se všemi podpůrnými argumenty, na kterých se zakládá nárok na prodloužení lhůty a/nebo dodatečnou platbu. Jestliže má událost nebo okolnost, z níž vyplývá nárok, trvalý účinek:

- (a) tento plně zdůvodněný nárok bude pokládán za předběžný;
- (b) zhotovitel bude zasílat další předběžné nároky v měsíčních intervalech; udá v nich nashromážděné zpoždění a/nebo požadovanou částku a další podrobnosti, které mohou být správcem stavby požadovány; a
- (c) zhotovitel zašle konečný nárok do 28 dnů po skončení účinků vyplývajících z události nebo okolnosti, nebo v jiné lhůtě, která může být navržena zhotovitelem a schválena správcem stavby.

Do 42 dnů poté, co obdržel nárok nebo další podrobnosti podporující předchozí nárok, nebo v jiné lhůtě, která byla navržena správcem stavby a schválena zhotovitelem, zareaguje správce stavby souhlasem nebo nesouhlasem s příslušným komentářem. Může si též vyžádat nutné další podrobnosti avšak bez ohledu na to dá své vyjádření k podstatě nároku v dané lhůtě.

Každé Potvrzení platby bude obsahovat částky za nároky, které byly opodstatněny podle příslušných ustanovení Smlouvy o dílo. Pokud a dokud nejsou poskytnuté podklady dostatečné k tomu, aby zdůvodnily celý nárok, má zhotovitel nárok pouze na zaplacení té části nároku, kterou byl schopen doložit.

Správce stavby bude postupovat v souladu s článkem 3.5 (*Rozhodování*), aby odsouhlasil nebo určil (i) prodloužení lhůty (pokud existuje) na dokončení (před jejím vypršením nebo po něm) v souladu s článkem 8.4 (*Prodloužení lhůty pro dokončení*) a/nebo (ii) dodatečnou platbu (pokud existuje), na níž má zhotovitel nárok podle Smlouvy o dílo.

Požadavky tohoto článku se přidávají k požadavkům uvedeným v jiném článku, pro který může nárok platit. Pokud zhotovitel nesplní tento nebo jiný článek v souvislosti s nárokem, lhůta pro dokončení a/nebo dodatečná platba budou počítat s prodloužením (pokud

existuje), které vzniklo tím, že neoznámení bránilo řádnému vyšetření nároku, pokud tento nárok není vyloučen podle druhého odstavce tohoto článku.

### Jmenování Rady pro řešení sporů

- 20.2** Spory bude řešit Rada pro řešení sporů (dále RŘS) v souladu s článkem 20.4 (*Rozhodnutí Rady pro řešení sporů*). Strany společně jmenují RŘS do 28 dnů poté, co jedné strana oznámí druhé straně svůj úmysl předložit spor RŘS v souladu s článkem 20.4.

RŘS bude složena, jak je uvedeno v Příloze k nabídce, buď z jedné, nebo tří vhodně kvalifikovaných osob ("členů"). Jestliže nebyl počet stanoven a strany se na něm jinak nedohodnou, RŘS bude mít tři členy.

Jestliže má být RŘS složena ze tří osob, jmenuje každá ze stran jednoho člena, s nímž vyjádří souhlas druhá strana, a strany se společně dohodnou na jmenování třetího člena, který bude předsedou Rady.

Pokud je seznam potencionálních členů uveden ve Smlouvě o dílo, členové budou vybráni z těchto osob na seznamu, mimo ty, kteří nejsou schopni anebo si nepřejí být jmenováni do RŘS.

Dohoda mezi stranami na pouze jediném členu ("rozhodci") a nebo na každém ze tří členů se doplní do Všeobecných podmínek jako Dohoda o řešení sporů obsažená v Příloze k těmto Všeobecným podmínkám, s dodatky, na nichž se strany dohodly.

Podmínky odměňování buď jednoho, nebo tří členů, včetně odměňování expertů, s kterými RŘS konzultuje, budou vzájemně dohodnuty mezi stranami při jednáních o podmínkách jmenování. Každá ze stran odpovídá za uhrazení jedné poloviny této odměny.

Kdykoli se na tom strany dohodnou, mohou jmenovat vhodně kvalifikovanou osobu nebo osoby, která/které nahradí jednoho nebo více členů RŘS. Nedohodnou-li se strany jinak, vstoupí jmenování v platnost, jestliže osoba nebo osoby odmítnou vykonávat svoji funkci nebo nejsou schopny ji vykonávat v důsledku smrti, nezpůsobilosti, rezignace nebo odvolání. Náhrada bude jmenována stejným způsobem jako bylo požadováno pro nominaci nahrazované osoby, jak je popsáno v tomto článku.

Jmenování kteréhokoliv člena může odvoláno být jen po vzájemné dohodě obou stran, nikoli pouze samostatným aktem objednatele nebo zhotovitele. Pokud není jinak dohodnuto stranami, jmenování RŘS (včetně každého z jejích členů) vyprší když RŘS vydá své rozhodnutí v posuzované věci podle článku 20.4 (*Vydání rozhodnutí RŘS*), pokud jiný spor nebyl předán RŘS v tomto čase podle článku 20.4, v kterémžto případě příslušné datum bude tehdy, kdy RŘS také vydala rozhodnutí k těmto sporům.

### Neschopnost jmenovat

## Radu pro řešení sporů

- 20.3 Platí-li kterákoli z následujících podmínek, zejména:
- (a) strany se neshodnou na jmenování jediného člena RŘS k datu stanovenému v prvním odstavci článku 20.2,
  - (b) některá strana nejmenuje člena RŘS složené ze tří osob (přijatelného pro druhou stranu) k tomuto datu,
  - (c) strany se nedohodnou na jmenování třetího člena, který má být předsedou RŘS, k tomuto datu, nebo
  - (d) strany se nedohodnou na jmenování náhradníka do 42 dnů od data, kdy jediný člen nebo jeden ze tří členů odmítá vykonávat funkci nebo není schopen ji vykonávat v důsledku smrti, nezpůsobilosti, rezignace nebo odvolání,

pak jmenovací právnická osoba nebo úředník určený v Příloze k nabídce, na základě žádosti jedné nebo obou stran a po vhodné konzultaci s oběma stranami, jmenuje tohoto člena RŘS. Toto jmenování je konečné a definitivní. Každá ze stran odpovídá za vyplacení jedné poloviny odměny pro jmenovací právnickou osobu nebo úředníka.

## Vydání rozhodnutí Rady pro řešení sporů

- 20.4 Jestliže mezi stranami vznikne spor jakéhokoli druhu v souvislosti se Smlouvou o dílo nebo realizací stavby nebo z nich vyplývající, včetně jakéhokoli sporu týkajícího se potvrzení, rozhodnutí, pokynu, názoru nebo ocenění správce stavby, poté co byla RŘS ustavena podle článku 20.2 (*Jmenování RŘS*) a 20.3 (*Neschopnost jmenovat RŘS*), každá strana může písemně předložit RŘS spor k rozhodnutí bude spor postoupen RŘS k rozhodnutí, přičemž kopii obdrží druhá strana a správce stavby. V tomto podání bude uvedeno, že je vydáno podle tohoto článku.

Je-li RŘS složena ze tří osob, bude se mít za to, že RŘS obdržela toto podání v den, kdy jej obdržel předseda RŘS.

Obě strany bezodkladně poskytnou RŘS veškeré potřebné informace, umožní přístup na staveniště a zajistí příslušné prostředky, které RŘS bude požadovat k tomu, aby mohla o sporu rozhodnout. Bude se mít za to, že RŘS nejedná jako arbitr (arbitři).

Do 84 dnů po obdržení podání RŘS, nebo zálohové platby zmiňované v kapitole 6 Přílohy - Všeobecné podmínky Smlouvy o řešení sporů, podle toho, které datum je později, nebo během jiné lhůty, která může být navržena RŘS a odsouhlasena oběma stranami, RŘS vydá své rozhodnutí se zdůvodněním a bude v něm uvedeno, že je vydáno podle tohoto článku. Pokud však žádná ze stran neuhradí plně faktury předložené každým členem ve smyslu kapitoly 6 Přílohy, RŘS nebude povinna vydat své rozhodnutí,

dokud tyto faktury nebudou plně splaceny. Rozhodnutí bude závazné pro obě strany, které jej budou bezodkladně realizovat pokud nebude změněno smírným řešením nebo arbitrážním výrokem jak je popsáno dále. Dokud nebylo upuštěno od Smlouvy o dílo, nebyla zrušena nebo od ní nebylo odstoupeno, bude zhotovitel pokračovat v realizaci stavby v souladu se Smlouvou o dílo.

Jestliže některá ze stran nesouhlasí s rozhodnutím RŘS, pak tato strana může do 28 dnů poté, co rozhodnutí obdržela, oznámit svůj nesouhlas druhé straně. Jestliže RŘS nevydá své rozhodnutí do 84 dnů (nebo jak jinak dohodnuto) poté, co obdržela podání nebo platbu, potom každá ze stran může oznámit svůj nesouhlas druhé straně do 28 dnů po vypršení této lhůty.

V obou případech se v oznámení o nesouhlasu uvede, že je vydáno podle tohoto článku, popíše se sporná záležitost a důvod(y) nesouhlasu. S výjimkou případů uvedených v článku 20.7 (*Nesplnění rozhodnutí Rady pro řešení sporů*) a článku 20.8 (*Vypršení funkčního období Rady pro řešení sporů*) žádá ze stran nezahájí arbitráž, pokud nebylo podáno oznámení o nesouhlasu v souladu s tímto článkem.

Jestliže RŘS předala své rozhodnutí sporné záležitosti oběma stranám a žádá ze stran neoznámila svůj nesouhlas do 28 dnů poté, co rozhodnutí RŘS obdržela, pak je rozhodnutí konečné a závazné pro obě strany.

#### **Smírné narovnání**

- 20.5** Po oznámení nesouhlasu podle výše uvedeného článku 20.4 se pokusí obě strany vyřešit spor smírně, ještě před zahájením arbitráže. Avšak pokud se obě strany nedohodnou jinak, může arbitráž začít padesátý šestý den po dni, kdy bylo vydáno oznámení o nesouhlasu, i když nebyl podniknut pokus o smírné narovnání.

#### **Arbitráž**

- 20.6** Pokud není spor vyřešen smírně a rozhodnutí RŘS (je-li jaké) se nestalo konečným a závazným, bude definitivně vyřešen mezinárodní arbitráží, nedohodnou-li se obě strany jinak:
- (a) spor bude definitivně vyřešen podle Pravidel arbitráže Mezinárodní obchodní komory,
  - (b) spor bude vyřešen třemi arbitry jmenovanými v souladu s těmito Pravidly, a
  - (c) arbitráž bude vedena v komunikačním jazyce definovaném v článku 1.4 (*Právo a jazyk*).

Arbitr (arbitři) budou mít plnou moc nahlédnout, zkontrolovat a prověřit veškerá potvrzení, rozhodnutí, pokyny, názory nebo hodnocení správce stavby, a rovněž veškerá rozhodnutí RŘS nebo otevřít problém, ve vztahu ke sporu. Nic nebrání tomu, aby byl správce stavby povolán jako svědek a vydal před arbitrem (arbitry) svědectví o záležitosti vztahující ke sporu.



Žádná ze stran nebude při řízení před arbitrem (arbitry) omezována důkazy nebo argumenty, které předtím poskytla pro rozhodnutí RŘS nebo důvody nesouhlasu, které předložila v oznámení nesouhlasu. Rozhodnutí RŘS bude zpřístupněno jako důkaz při arbitráži.

Arbitráž může začít před dokončením stavby nebo po něm. Skutečnost, že je vedena arbitráž během realizace stavby, nijak nebrání plnit povinnosti stran, správce stavby a RŘS.

#### **Nesplnění rozhodnutí Rady pro řešení sporů**

- 20.7** V případě, že:
- (a) žádná ze stran neprojevila nesouhlas ve lhůtě uvedené v článku 20.4 (*Vydání rozhodnutí Rady pro řešení sporů*),
  - (b) rozhodnutí RŘS (je-li jaké) se stalo konečným a závazným a
  - (c) některá ze stran toto rozhodnutí nesplní,

pak může druhá strana, aniž by to ovlivnilo jakákoliv jiná práva, která může mít, postoupí toto neplnění arbitráži podle článku 20.6 (*Arbitráž*). Pro toto podání nebudou platit články 20.4 (*Vydání rozhodnutí Rady pro řešení sporů*) a 20.5 (*Smírné narovnání*).

#### **Vypršení funkčního období Rady pro řešení sporů**

- 20.8** Jestliže mezi stranami vznikne spor v souvislosti se Smlouvou o dílo nebo realizací stavby nebo vyplývající z nich a RŘS neplní svoji funkci, ať z důvodu vypršení funkčního období nebo jiného důvodu pak:
- (a) článek 20.4 (*Vydání rozhodnutí Rady pro řešení sporů*) a článek 20.5 (*Smírné narovnání*) neplatí a
  - (b) spor může být postoupen přímo arbitráži podle článku 20.6 (*Arbitráž*).

## PŘÍLOHA.

## VŠEOBECNÉ PODMÍNKY DOHODY O ŘEŠENÍ SPORŮ

**Definice**

1. Každá "Dohoda o řešení sporů" je trojstranná dohoda mezi:

- (a) objednatelem;
- (b) zhotovitelem; a
- (c) členem, který je v Dohodě o řešení sporů definován jako:
  - (i) jediný člen RŘS (neboli "rozhodce"); v tomto případě neplatí odkazy na "další členy",
 nebo
  - (ii) jedna ze tří osob, které se dohromady nazývají "RŘS" (neboli "Rada pro řešení sporů"); v tomto případě se zbylé dvě osoby nazývají "další členové".

Objednatel a zhotovitel spolu uzavřeli (nebo hodlají uzavřít) Smlouvu o dílo, která je definována v Dohodě o řešení sporů; ta zahrnuje i tuto Přílohu. V Dohodě o řešení sporů mají slova a výrazy stejný význam, který jim náleží ve Smlouvě o dílo, nejsou-li definovány jinak.

**Všeobecná ustanovení**

2. Dohoda o řešení sporů vstoupí v platnost když objednatel, zhotovitel a každý ze členů (nebo člen) tuto dohodu podepíše.

Když Dohoda o řešení sporů nabude účinnosti, oznámí to objednatel a zhotovitel, každý sám za sebe, členovi RŘS. Jestliže člen neobdrží některé z těchto oznámení do šesti měsíců poté, co Dohoda o řešení sporů nabyla účinnosti, bude dohoda neplatná.

Zaměstnání člena je osobní funkcí. Není dovoleno žádné postoupení nebo zastupování týkající se Dohody o řešení sporů bez předchozího písemného souhlasu všech jejích stran a dalších členů (jsou-li).

**Záruky**

3. Člen zaručuje, že bude nestranným a nezávislým na objednateli, zhotoviteli i správci stavby. Člen bezodkladně sdělí všem těmto jmenovaným i dalším členům (jsou-li) veškerá fakta nebo okolnosti, které jsou v rozporu s jeho zárukou o nestrannosti a nezávislosti.

Při jmenování člena objednatel a zhotovitel spoléhají na informace člena, že:

- (a) má zkušenosti s prací, kterou má zhotovitel podle Smlouvy o dílo provést,
- (b) má zkušenosti s výkladem dokumentace ve vztahu ke Smlouvě o dílo a
- (c) plynně ovládá úřední jazyk a komunikační jazyk definovaný ve Smlouvě o dílo.

#### Všeobecné povinnosti člena

#### 4. Člen:

- (a) nebude mít finanční ani jiné zájmy u objednatele, zhotovitele ani správce stavby ani nebude mít žádný finanční zájem na zakázce, s výjimkou platby podle Dohody o řešení sporů;
- (b) nebyl v minulosti nikdy zaměstnán jako konzultant ani jinak u objednatele, zhotovitele nebo správce stavby, s výjimkou okolností, které byly písemně sděleny objednateli a zhotoviteli předtím, než podepsali Dohodu o řešení sporů;
- (c) písemně sdělí objednateli, zhotoviteli a dalším členům (jsou-li), před uzavřením Dohody o řešení sporů a podle svého nejlepšího vědomí a svědomí, veškeré profesionální nebo osobní vztahy k některému řediteli, úředníkovi nebo zaměstnanci objednatele, zhotovitele nebo správce stavby a veškerou svou minulou angažovanost na celkovém projektu, jehož součástí je dílo (zhotovení stavby);
- (d) nebude po dobu trvání Dohody o řešení sporů zaměstnán jako konzultant ani jinak u objednatele, zhotovitele nebo správce stavby, s výjimkami, na kterých se mohou písemně dohodnout objednatel, zhotovitel a další členové (jsou-li);
- (e) souhlasí s připojenými procedurálními pravidly a s článkem 20.4 Obchodních podmínek;
- (f) nebude poskytovat rady týkající se vedení díla objednateli, zhotoviteli, personálu objednatele ani personálu zhotovitele, kromě takových, které jsou v souladu s připojenými procedurálními pravidly;
- (g) po dobu svého členství nebude vstupovat do diskusí ani uzavírat dohody s objednatelem, zhotovitelem nebo správcem stavby týkající se práce po ukončení funkce podle Dohody o řešení sporů u kteréhokoli z nich, ať jako konzultant nebo jinak;
- (h) bude k dispozici pro veškeré kontroly na staveništi a jednání, která budou nezbytná;
- (i) bude s podrobnostmi zakázky a s veškerými aktivitami RŘS a jednáními zacházet jako se soukromými a důvěrnými a nebude je zveřejňovat ani odhalovat bez předchozího písemného souhlasu objednatele, zhotovitele a dalších členů (jsou-li).

#### Všeobecné povinnosti objednatele a zhotovitele

5. Objednatel, zhotovitel, personál objednatele a personál zhotovitele nebudou od člena požadovat rady nebo konzultace týkající se zakázky jinak, než v normálním průběhu činnosti RŘS podle Smlouvy o dílo a Dohody o řešení sporů, s výjimkou předchozího souhlasu objednatele, zhotovitele a dalších členů RŘS (jsou-li). Objednatel a zhotovitel odpovídají za plnění tohoto ustanovení za své zaměstnance.

Objednatel a zhotovitel se zavazují sobě navzájem a členovi, že člen, nebude-li písemně dohodnuto jinak mezi objednatelem, zhotovitelem, členem a dalšími členy (jsou-li), nebude:

- (a) jmenován arbitrem v žádné arbitráži podle Smlouvy o dílo;
- (b) předvolán jako svědek za účelem svědectví v žádném sporu před arbitrem (arbitry) jmenovanými pro arbitráž podle Smlouvy o dílo; nebo
- (c) odpovídat za škody vzniklé v důsledku toho, že něco bylo nebo nebylo vykonáno při výkonu nebo domnělém výkonu funkce člena, nebyl-li čin vykonán nebo opominut zjevně ze zlého úmyslu.

Objednatel a zhotovitel společně i každý zvlášť ochrání člena před nároky na jakékoliv náhrady z jeho činnosti plynoucí podle předchozích odstavců.

## Platba

6. Členovi budou vyplaceny následující platby, v měně uvedené v Dohodě o řešení sporů:

- (a) denní sazba, která bude považována za plnou úhradu za:
  - (i) každý pracovní den strávený čtením návrhů, účastí na jednání (pokud jsou), a
  - (ii) každý den nebo část dne až do maximálně dvou dnů na cestu (je-li) v každém směru mezi bydlištěm člena a staveništěm, nebo na jiné místo schůzky s dalšími členy (jsou-li) nebo s objednatelem či zhotovitelem;
- (b) všechny přiměřené výdaje vynaložené v souvislosti s povinnostmi člena, včetně nákladů na telefonní hovory, kurýrní poplatky, faxy a telexy, cestovní náklady, nocležné a stravné: ke každé položce přesahující pět procent denního poplatku uvedeného v odstavci (a) tohoto článku se bude vyžadovat stvrzenka.
- (c) veškeré daně řádně ukládané v zemi na platby členovi (pokud není státním příslušníkem nebo nemá v zemi trvalý pobyt) podle tohoto článku 6.

Denní sazba bude sazba uvedená v Dohodě o řešení sporů.

Bezprostředně po tom, co Dohoda o řešení sporů nabude účinnosti, člen před zahájením jakékoli aktivity podle Dohody o řešení sporů předloží zhotoviteli, s kopií objednateli, (a) zálohovou fakturu ve výši 25% předpokládané celkové výše denních sazeb, na něž bude mít nárok a (b) zálohu, rovnající se předpokládaným celkovým nákladům, které bude muset vynaložit v souvislosti s výkonem svých povinností. Platba bude provedena zhotovitelem po obdržení faktury. Člen není povinen zahájit svoji činnost podle Dohody o řešení sporů, dokud každý ze členů neobdrží platbu v plné výši podle faktury, předložené podle tohoto odstavce.

Po skončení člen předloží zhotoviteli, s kopií objednateli, faktury k vyrovnání jeho denních sazeb a nákladů, zmenšené o částky záloh. RŘS není povinna vydat své rozhodnutí, dokud faktury za všechny denní sazby a náklady každého člena za rozhodnutí nebudou plně splaceny.

Pokud není zapláceno dříve v souladu s tím, co je uvedeno shora, zhotovitel uhradí plně faktury všech členů do 28 kalendářních dnů po obdržení každé faktury a požádá objednatele (prohlášením podle smlouvy o dílo) o úhradu jedné poloviny částek faktur. Objednatel poté zaplatí zhotoviteli podle Smlouvy o dílo.

Jestliže zhotovitel neuhradí členovi částku, na niž má nárok podle Dohody o řešení sporů, objednatel zaplatí příslušný obnos členovi a jakýkoli jiný obnos, který bude požadován k udržení činnosti RŘS, a to bez ohledu na práva či náhrady objednatele. Ke všem dalším právům, vzniklým z tohoto pochybení, objednatel bude mít právo na náhradu všech částek, převyšujících jednu polovinu těchto plateb plus všechny náklady na úhradu těchto částek a finanční poplatky počítané v kurzu, uvedeném v článku 14.8 podmínek Smlouvy o dílo.

Člen bude vydávat faktury na platby měsíčních pevných částek a leteckého cestovného čtvrtletně předem. Faktury na další výdaje a na denní poplatky budou vydávány po ukončení návštěvy na staveništi nebo jednání. Ke všem fakturám bude přiložen stručný popis činností, které se uskutečnily během odpovídajícího období. Faktury budou adresovány zhotoviteli.

Zhotovitel uhradí každou fakturu člena v plné výši do 56 kalendářních dnů poté, co ji obdržel, a požádá objednatele (formou prohlášení podle Smlouvy o dílo) o úhradu poloviny částek vyplacených za tyto faktury. Objednatel poté zaplatí zhotoviteli podle Smlouvy o dílo.

Jestliže zhotovitel nezaplatí členovi částku, na niž má člen nárok podle Dohody o řešení sporů, zaplatí částku splatnou členovi a jakoukoliv další sumu, která může být požadována na činnost RŘS, objednatel, aniž by to omezovalo práva nebo nápravné prostředky objednatele. Kromě dalších práv vyplývajících z tohoto neplnění vznikne objednateli nárok na náhradu veškerých vyplacených částek přesahujících jednu polovinu těchto plateb, plus veškerých nákladů na úhradu těchto částek a financování poplatků vypočtených podle sazby stanovené článkem 14.8 Všeobecných podmínek.

Jestliže člen neobdrží platbu splatné částky do 28 dnů po vydání splatné faktury, může člen (i) pozdržet své služby (bez ohlášení), dokud neobdrží platbu, a/nebo (ii) rezignovat na svou funkci podáním oznámení objednateli a zhotoviteli. Oznámení nabude účinnosti tehdy, kdy je obdrží oba. Každé takové oznámení bude konečné a závazné pro objednatele, zhotovitele i člena.

- Neplnění ze strany člena** 7. Jestliže člen neplní některou z povinností podle článku 4, nevznikne mu nárok na poplatky ani výdaje zde uvedené a vrátí objednateli i zhotoviteli všechny platby a uhrazené výdaje, které člen a další členové (jsou-li) obdržel(i) za kroky nebo rozhodnutí (jsou-li jaká) RŘS, která jsou nulitní nebo neúčinná.
- Spory** 8. Jakýkoli spor nebo nárok vyplývající z této Dohody o řešení sporů nebo související s ní, nebo její porušení, ukončení nebo neplatnost, bude s konečnou platností vyřešena podle Pravidel arbitráže Mezinárodní obchodní komory jedním arbitrem jmenovaným v souladu s těmito Pravidly arbitráže.

## PŘÍLOHA.

## PROCEDURÁLNÍ PRAVIDLA

1. Objednatel a zhotovitel vybaví RŘS jednou kopií veškerých dokumentů, které RŘS požaduje, včetně dokumentů Smlouvy o dílo, zpráv o postupu prací, pokynů ke změnám, potvrzení a dalších dokumentů náležejících k realizaci Smlouvy o dílo. Veškerá komunikace mezi RŘS a objednatelem nebo zhotovitelem bude okopírována pro druhou stranu. Jestliže je RŘS složena ze tří osob, zašlou objednatel a zhotovitel kopie těchto požadovaných dokumentů a této komunikace každé z těchto tří osob.
2. RŘS bude postupovat v souladu s článkem 20.4 Všeobecných podmínek a těmito pravidly. Podle doby, která je povolena pro oznámení rozhodnutí a dalších faktorů, RŘS bude
  - (a) jednat spravedlivě a nestranně k objednateli a zhotoviteli a dá každému z nich odpovídající příležitost k tomu, aby předložil své argumenty a odpověděl na argumenty protistrany, a
  - (b) přijímat postupy vhodné pro spor a vyhýbat se zbytečnému zdržování nebo výdajům.
3. RŘS může projednávat spor, a v tomto případě rozhodne o datu a místě jednání a může požadovat, aby před jednáním nebo během něj byla předložena písemná dokumentace a argumenty objednatele a zhotovitele.
4. Není-li písemně dohodnuto jinak mezi objednatelem a zhotovitelem, RŘS bude mít pravomoc přijmout vyšetřovací postup, odmítnout přístup k jednání nebo slyšení při jednání komukoliv kromě zástupců objednatele, zhotovitele a správce stavby, a jednat v nepřítomnosti některé ze stran, o níž je RŘS přesvědčena, že obdržela oznámení o jednání; bude však na ní, aby rozhodla, zda a do jaké míry této pravomoci využije.
5. Objednatel a zhotovitel zmocňují RŘS, kromě jiného, k tomu, aby:
  - (a) stanovila postup řešení sporu,
  - (b) rozhodla o vlastní jurisdikci RŘS a o šíři sporu, který jí byl postoupen,
  - (c) vedla kterékoli jednání tak, jak to považuje za vhodné, přičemž není vázána jinými pravidly nebo postupy kromě těch, které jsou obsaženy ve Smlouvě o dílo a v těchto Pravidlech,
  - (d) převzala iniciativu při ověřování faktů a záležitostí nutných pro rozhodnutí,
  - (e) využívala vlastních odborných znalostí, pokud je má,
  - (f) rozhodovala o platbách finančních nároků v souladu se Smlouvou o dílo,
  - (g) rozhodovala o veškerých provizorních úlevách, jako jsou předběžná nebo konzervační opatření, a
  - (h) zkontrolovala a prověřila kterékoli potvrzení, rozhodnutí, určení, pokyn, názor nebo ocenění správce stavby nebo otevřela problém, ve vztahu ke sporu.
6. RŘS nebude vyjadřovat žádné názory týkající se hodnoty argumentů předložených stranami. Poté RŘS vypracuje a oznámí své rozhodnutí v souladu s článkem 20.4 nebo jinak, je-li to písemně dohodnuto mezi objednatelem a zhotovitelem. Sestává-li RŘS ze tří osob:
  - (a) sejde se po jednání v soukromí, aby prodiskutovala a připravila své rozhodnutí;

- (b) pokusí se dosáhnout jednomyslného rozhodnutí: prokáže-li se, že to není možné, bude výsledným rozhodnutím rozhodnutí většiny členů, která může požádat člena, který je v menšině, aby připravil písemnou zprávu, jež bude předána objednateli a zhotoviteli;
- (c) jestliže se člen nedostaví na schůzi nebo jednání, nebo nesplní jinou požadovanou funkci, druzí dva členové mohou přesto jednat a vytvořit jednomyslné rozhodnutí, pokud:
  - (i) se objednatel a zhotovitel nedohodnou jinak, nebo
  - (ii) nepřítomný člen je předseda a dá pokyn ostatním členům, aby neučinili rozhodnutí.